LIBRARY OF CANADA
Nov. 7/85

940 Bloor St. W. Tel. 534 1171
ANDINA TRAVEL AGENCY LTD
SUBWAY OSSINGTON
NUEVAS TARIFAS ESPECIALES A COLOMBIA PERU CHILE BRASIL ARGENTINA URUGUAY CENTRO AMERICA
TOURS A EUROPA Y CARIBE
SUSANA CORDERO
AGENTE DE CONFIANZA
Famosos grupos de verano desde y hacia Ecuador
TARIFAS INCOMPARABLES
Reserve ahora y ahorre dinero
INCOME TAX

ROSI'S BAKERY
Su Panaderia de Confianza
Nos especializamos en sandwiches de Miga. Croissans dulces salados.
2437 Finch Ave. W
742 3216

SPANISH VIDEO MOVIES
247 MARLEE AV.
Unit 201
782-9197

ALAS TRAVEL
Rosa Franzini
GRUPO DESDE B.AIRES Y MONTEVIDEO
Junio 15
Tel: 241-1125
1678 Jane St.

SURE TRAVEL
MARKETING LIMITED
1534 Queen St. W.
TEL. 532 7468

el popular
El único diario en español de Canadá

RELIGIOSO DENUNCIA POSIBLE INVASION DE EE.UU. A NICARAGUA PAG. 6

AÑO XV Nº 124 VIERNES 19 DE ABRIL DE 1985 FRIDAY APRIL 19, 1985 0.40 24 PAGINAS DOS SECCIONES

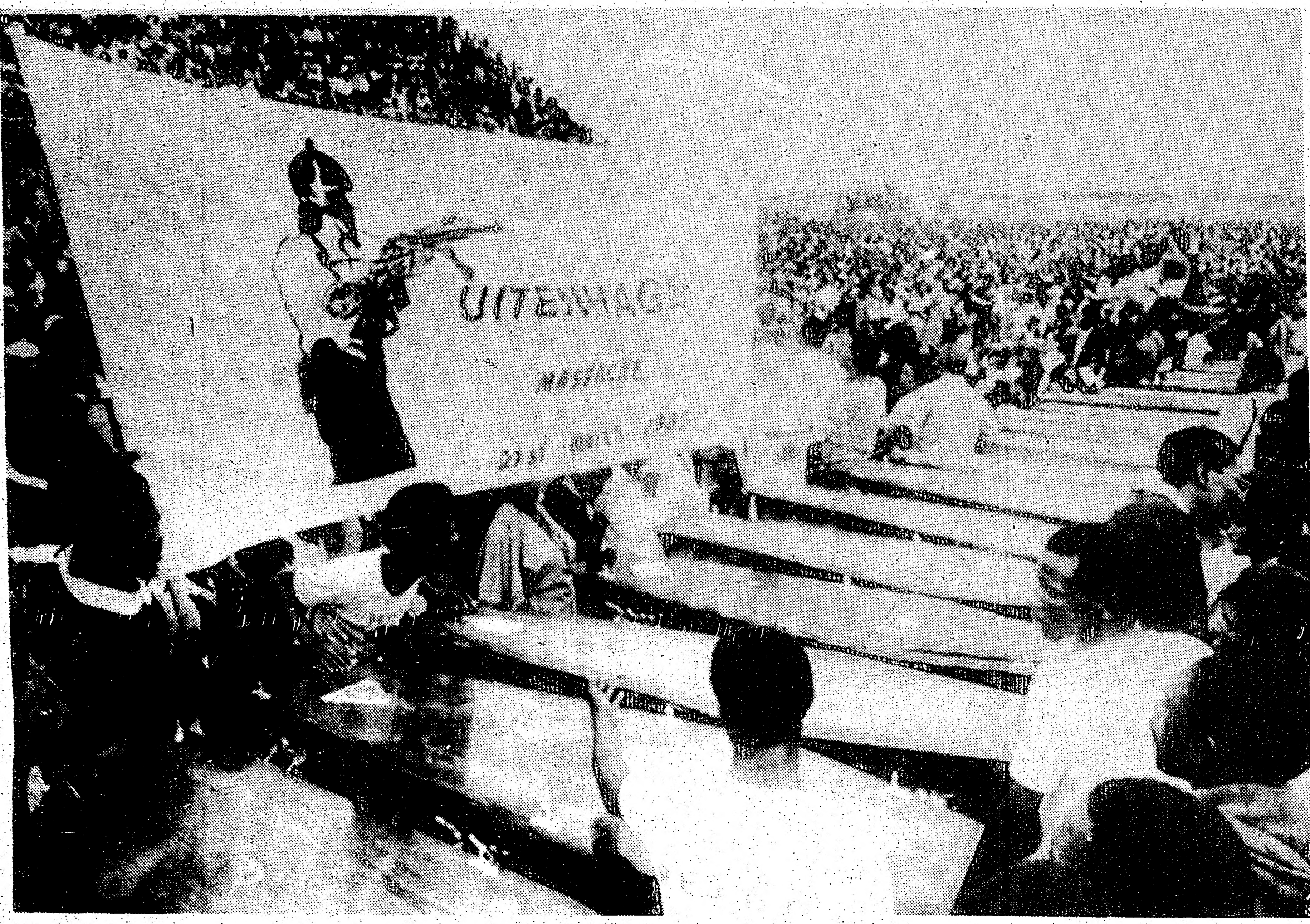
INUNDACIONES EN BRASIL DEJAN A 500.000 PERSONAS SIN HOGAR

RIO DE JANEIRO.- Más de 500,000 personas sin hogar, daños por más de 200 millones de dólares, ciudades abandonadas y miles de enfermos, en especial niños, es el saldo actual de persistentes inundaciones en el noreste brasileño, dijo ayer un vocero del Ministerio del Interior.

Las riberas de las mayoría de los principales ríos en los ocho estados afectados por las lluvias torrenciales fueron anegadas y funcionarios admitieron que poco pueden hacer para ayudar a las víctimas.

"Hemos perdido el control de la situación" dijo un vocero de la Superintendencia para el Desarrollo del Noreste (SUDENE) en una entrevista televisada desde Recife.

Señaló que no hay cifras oficiales sobre el número de muertos y que existe ahora preocupación por epidemias de enfermedades.



SUDAFRICA; La gráfica muestra los instantes en que miles de personas se congregaron en una misa en honor a los asesinados por la policía sudafricana, en los últimos enfrentamientos. En dicha oportunidad asistio el Premio Nóbel de la Paz Obispo Tutu. El clima de violencia continúa en los diversos poblados del mencionado país.

CONTINUA LA VIOLENCIA SOCIAL EN SUDAFRICA

JOHANNESBURGO.- Cinco negros murieron y un hombre blanco fue arrancado por la fuerza de su automóvil y quemado vivo por una indignada multitud en nuevos estallidos de violencia social en Sudáfrica, dijo ayer la policía.

Un vocero del cuartel de la policía en Pretoria dijo que tres negros murieron después que la policía abrió fuego en el distrito segregado de Despatch, cerca de East London y que se encontraron los cadáveres de dos hombres sobre una barricada ardiente en Kwazakele, cerca de la ciudad sureña de Puerto Elizabeth.

Dos blancos que iban en un automóvil fueron atacados por una multitud en un suburbio de Uitenhage en la provincia oriental del Cabo, lugar donde 20 negros murieron luego que la policía abrió fuego, sobre una procesión funeraria el mes pasado.

El vocero dijo que uno de los hombres fue arrancado desde el interior del automóvil, bañado en petroleo y quemado vivo. Fue internado en estado crítico en un hospital. El otro hombre escapó.

CLINICA DE DENTADURAS
OSCAR M. DALMAO D.T.
605 BLOOR ST. W. 2.° PISO
(una cuadra y media al oeste del subway Bathurst)
TEL.: 531-5796

ANGELA CODINA L.L.B.

LEY SOBRE INMIGRACION
TRABAJO EN CORTES
LEY SOBRE NEGOCIOS Y BIENES RAICES
CONSULTAS GRATUITAS
372 Bay St. suite 1708
1227 Dundas St. W.
TEL. 361-1404

THE LOVING TOUCH DECORATORS
El verano se acerca y es tiempo de hacer brillar nuestros hogares.
Si piensa decorar su aprtamento o residencia, consultenos sin ningun costo. Le ayudamos a seleccionar el color ideal para Ud, armonizar su livinroom, en general todo lo que tiene que ver con su hogar.
También para los señores propietarios de Restaurantes ofrecemos servicios ilimitados
TEL 633 6260 Pager 7461

UN NUEVO TERROR

Un científico ha logrado " revivir" el componente genético básico del cuerpo de un ser humano muerto hacen ya 2.400 años, obteniendo una copia idéntica de la molécula de su ácido desoxirribonucleico, DNA, mediante el proceso de " cloning."

El experimento, efectuado en Uppsala, Suecia, se basó en células tomadas del cadáver momificado de un niño Egipcio. Su importancia yace en la posibilidad única de poder conocer detalles esenciales del estado físico de la especie humana hacen " apenas" 100 generaciones.

Podrá determinarse, por ejemplo, el origen racial de los antiguos Egipcios, comparando el material genético del niño con el de los actuales asiáticos y africanos.

Pero lo más importante, según Svante Peebo, el científico que logró obtener la copia idéntica del DNA del pequeño, es la posibilidad que brinda de observar el desarrollo de los virus a través del tiempo, y así definir de qué elementos no pueden prescindir para su supervivencia.

Con esa información, será posible diseñar vacunas de mayor efectividad que las actuales, y la utilidad de las mismas no se duda porque, como señala el Dr. Peebo, " los humanos no han cambiado mucho" en los casi dos milenios y medio transcurridos desde la muerte del niño Egipcio.

Una cualidad típica, no ya física sino psíquica, de la especie también ha permanecido con nosotros, posibilitando indagaciones como la del científico que , en la práctica, ha vuelto a la vida a aquel pequeño, porque en su DNA está el " programa" genético que era singularmente suyo.

La curiosidad y disciplina científicas han permitido el notable avance en la lucha contra las enfermedades originadas en la naturaleza ó derivadas de las propias condiciones de vida en la civilización contemporánea.

En particular, una década atrás apenas el 30 % de los casos de cáncer podían ser tratadas con éxito, según recuerda la Sociedad Canadiense del Cáncer, CCS. Hoy, la proporción de tratamientos exitosos de pacientes con cáncer ya supera al 50 %, y " muchos investigadores estan convencidos de que la cura (del cáncer) no se halla muy distante."

Este rapido avance contra una enfermedad que era considerada como fatal debería servir de consuelo ante el nuevo mal que lo ha reemplazado en la capacidad de inspirar terror, el Síndrome de la Deficiencia Inmune Adquirida, AIDS.

Los investigadores han determinado que el mismo se esta difundiendo ahora entre la población en general mediante el contagio en las relaciones heterosexuales, habiendo trascendido ya a los grupos originariamente más afectados, tales como los homosexuales y los drogadictos que usan narcóticos por la vía intravenosa.

La clave de la difusión del virus del AIDS siguen siendo las relaciones sexuales, y los investigadores señalan que los riesgos de contagio aumentan en proporción directa con la cantidad de personas diferentes con quienes se las mantengan.

Pero el virus podría ocultarse y permanecer inactivo en las células de sus víctimas por años o incluso durante toda su vida, según los estudios más recientes.

El Instituto Nacional de la Alergia y las Enfermedades Infecciosas de Bethesda, Maryland, anunció esa información en la primera conferencia mundial sobre el AIDS, que se celebra esta semana en Atlanta, Georgia.

Un estimado de 1 millón de habitantes de los Estados Unidos habrían estado expuestos al virus del AIDS, llevandolo ahora dentro de sí sin saberlo. Ellos padecerán los efectos de la enfermedad recién cuando confronten a algún otro factor propicio a ella. Quizás sea otro virus el que la active, explicó el Dr. Anthony Fauci, Director del Instituto.

" Aún no sabemos (con exactitud) cuántas personas podrían ser portadoras del virus del AIDS, ni en cuántas de ellas él es destruido por ser expuesto a factores que todavía desconocemos. Ahora asumimos que en la mayoría de las personas el virus resulta totalmente destruido," agregó el especialista.

Los investigadores especulan que el virus, bautizado HTLV-III, latente del AIDS podría ser activado por la infección con otros virus, particularmente por dos tipos de virus herpes, el citomegalovirus y el virus Epstein-Barr, ya que ambos infectan a las mismas células que son atacadas por el AIDS.

Otro resultado de las intensas investigaciones que se estan realizando acerca del AIDS indica que su virus puede infectar al cerebro, estimandose que ello resultaría en anormalidades psicológicas tales como la depresión, antes de que aparezcan síntomas de tipo físico.

De hecho, existe la posibilidad de que el virus del AIDS y otros vinculados a éste sean la causa de una gama de problemas neurológicos.

En Canada, donde el total de casos conocidos de esta enfermedad es de 205 personas, el gobierno federal ha iniciado una campaña de prevención del contagio a través de las transfusiones de sangre.

El AIDS destruye la capacidad natural del cuerpo humano de luchar contra las enfermedades o infecciones, y sus víctimas mueren por ello debido a variedades de neumonía o cáncer que por lo general no afectan al resto de la especie.

Como parte de la iniciativa oficial, la Cruz Roja comenzará a verificar la sangre que se le dona para transfusiones con el fin de hallar, a un costo de 10 millones de dólares por año, si es que está infectada con el AIDS. El gobierno distribuirá, asimismo, medio millón de panfletos informativos sobre la enfermedad entre los estudiantes Universitarios en el otoño.

También habrán de efectuarse análisis de sangre a prostitutas, para verificar la teoría de que ellas podrían contagiar el AIDS a los clientes durante sus servicios heterosexuales.

Aunque se ignora la cifra exacta de Canadienses infectados con el AIDS, el Dr. A.J. Clayton, Jefe del Laboratorio del Centro para el Control de las Enfermdades de Ottawa, estima que unas 10.000 personas podrían haber estado en contacto con su virus, llevando ahora dentro de sí los anticuerpos contra él ó el propio virus, activo y contagiable a otros seres humnanos.

La difusión del mal ha trascendido a los círculos homosexuales vía individuos bi-sexuales u homosexuales que procuran ocultar sus preferencias sexuales mediante una vida sexual " normal," de manera que la única forma de garantizar que nadie habrá de contagiarse es la aplicación de cualquier vacuna contra el AIDS que se pueda descubrir a todos y cada uno de los habitantes del país.

Y cuando el AIDS sea dominado y derrotado, porque eventualmente lo será, aparecerá, sin duda, algún otro mal capaz de inspirar el mismo terror mortal en el corazón humano. Pero también habrá de generar un sentimiento de desafío intelectual para la resolución del nuevo enigma que enfrenta a la especie, como ha ocurrido en desde tiempo inmemorial.

el popular

Director Propietario
EDUARDO URUENA

Editorialista	Miguel Rakiewicz.
Administración	Carbe Orellana Mirta Mino
Artes Gráficas	Edgar León
Computadoras	Jorge León
Fotografía	Claudio Titichoca Osvaldo Escobar Juan Orellana Manuel Galabay
Columnistas	Claudio Titichoca Manuel Galabay Osvaldo Escobar Alex Zisman Jim G.Ross
Fuentes Informativas	REUTER LATIN
Servicios de Fotografía	United Press Reuter

Todas las columnas, artículos y opiniones publicados en nuestras páginas son responsabilidad de sus autores y no reflejan necesariamente el pensamiento de este diario.

Reservamos el derecho de publicar cualquier escrito inédito.

Todos los avisos publicitarios, fotografías y textos publicados son de exclusiva propiedad; reproducción parcial o total sin previa autorización constituye plagio ante la ley.

Second class mail No.2553.
Postage paid at Toronto.
Published four times per week.
Monday, Wednesday, Friday and Saturday.
All Rights Reserved Derechos Reservados 1985

2413 Dundas St.West
Toronto, Ontario Canada M6P-1X3
Tel: 531—2495 y 531—2496

LOS QUE SUFREN DE FOBIAS VIVEN EN UN MUNDO DE MIEDO

SAN ANTONIO, Estados Unidos. La mayoría de los pacientes del Dr. Habib Nathan tienen miedo a las cosas que otra gente toma con naturalidad, como un perro del barrio, un auto de la familia, centros comerciales suburbanos o la aparición de nubes de tormentas en un horizonte oscuro.

Nathan, profesor ayudante de psiquiatría del Centro de Ciencia Sanitaria de la Universidad de Texas, dice que los temores normales son saludables, pero que el miedo irracional y obsesivo ataca a algunas personas con persistencia.

Se calcula que 10 millones de norteamericanos tienen algún tipo de fobia un miedo irracional a un objeto o situación" que les impide llevar una vida normal.

Las fobias a menudo comienzan en la infancia, cuando una víctima es golpeada o tiene miedo de una situación o incidente en particular, expresó Nathan. A medida que van pasando los años, la prevención se hace más fuerte y el temor crece.

Nathan dice que el más prevaleciente de estos males es la agorafobia, el temor a los restaurantes, los mercados, los centros comerciales, cines, multitudes, a manejar o casi a cualquier lugar o actividad fuera de la casa.

Nathan está tratando a una madre jóven de tres hijos que "está viviendo en el infierno" porque le resulta tan difilcil llevar a los chicos al colegio o realizar las labores más simples.

Algunas personas extremadamente agorafóbicas encuentran casi imposible salir de su casa solo para recoger la correspondencia, explicó.

Uno de los pacientes de Nathan tiene tanto miedo de que ha atropellado a un peatón con su automóvil que vuelve a recorrer la ruta durante horas en busca de cadáveres. Otro hombre tiene miedo de entrar a edificios que no conoce, porque no sabe donde se encuentran los baños.

Aunque el miedo a los truenos no es raro, o necesariamente poco saludable, Nathan está tratando a un paciente en el cual "ver nubes lo vuelve loco. Tiene que ir y esconderse".

Nathan sostiene que la agorafobia es la enfermedad más debilitante para la cual hay un casi 100 por ciento de posibilidades de recuperación. El primer paso importante para cualquier víctima es darse cuenta de la necesidad de ayuda y buscarla.

Nathan y su esposa Manijeh establecieron recientemente una línea telefónica directa a su Clínica de Fobias de San Antonio. Hasta ahora han llamado más de 50 personas.

Las líneas telefónicas son atendidas por otras víctimas de fobias que están bajo tratamiento, y ellos pueden entender a los que llaman pidiendo ayuda, dijo Nathan. A los que llaman se les alienta a buscar tratamiento porque no se pueden curar solos.

"Superar los temores no es una tarea fácil, pero hay métodos para enseñarle a la gente a hacerles frente y a dominar el miedo para poder llevar nuevamente vidas plenas y productivas", agregó.

El hilo común que vincula a todos los que sufren fobias es el miedo al ataque de pánico, el que Nathan describió como una respuesta fisiológica a una amenaza simbólica. Los ataques ocurren cuando las fobias son confrontadas con ese objeto o situación llorosa.

Los ataques de pánico pueden ser controlados con medicamentos, pero eso es solo parte de la cura de la clínica.

El próximo paso es luchar contra la abstinecia, en el cual Nathan ayuda a sus pacientes a confrontar sus temores en pequeños pasos. Los que tienen fobia a los aviones, por ejemplo, visitan un aeropuerto, se paran en el balcón de un edificio alto o entran a un avión, y luego hacen un vuelo de verdad con medicamentos.

Los próximos pasos son terapia en grupo y continuar envuelto en el programa de terapia total porque, según lo pone Nathan, "es difícil decir cuánto miedo es normal. Bajo presión uno puede volver hacia atrás".

Aunque hasta el 95 por ciento de las víctimas de fobias que buscan tratamiento están parcial o completamente curadas, hay un grupo de gente con fobias obsesivas o convulsivas que no responden tan bien.

Un caso extremo es la "señora del jabón", que fue hospitalizada el mismo día que llamó por teléfono a la línea directa pidiendo ayuda.

Nathan dijo que la mujer tuvo un temor inicial de botulismo que se transformo en un temor a los venenos, productos químicos, detergentes, jabones y luego a la comida. Una vez llevó a su hijo al hospital, creyendo que había ingerido algún compuesto químico. Los médicos le dijeron que el niño no tenía nada malo.

Desde que comenzó la terapia, la mujer ya no se ducha tres veces al día ni se lava las manos 100 veces al día. Se baña día por medio, pero solo con jabones que le dan en cajas sin marca.

Nathan explicó que la fobia de la señora del jabón era similar a la de Howard Hughes, el multimillonario industrial al que describió como víctima de una fobia a los microbios. Pero al contrario de Hughes, explicó el especialista, la mayoría de las personas no son tan ricas como para construir su propio mundo alrededor de sus temores.

"Ellos son víctimas, como la gente que es golpeada", dijo. "Hay mucha gente que tiene fobias que no está haciendo nada por superarlas".

ALFREDITO CARDE
MEXICO - AGRADE
COMUNIDAD HISPA

TORONTO .- Alfredito Cárdenas, el niño Mexicano afectado por el Síndrome de Goldenhar que había deformado su rostro pero no su corazón, retorna hoy a su país luego de una estadía Torontoniana iniciada en mayo del año anterior.

En esta frígida ciudad Norteña halló una gran dosis de calidez humana que le permite volver con un rostro nuevo a México.

ALFREDITO CARDENAS retorna a Mexico con un nuevo rostro.

a touc
Salon Unisex
Especiales c
Los mejores precios
El mejor servicio
Peinados, Cortes, Permanentes, Tinturas, Uñas postizas.
PERMANENTES
ESTUDIANTES..
Corte y Estilo
Mechitas

A
TORONTO
TORONTO
WARDAIR
OTRAS AEROLINEAS
PARA INFORMACION LL

ALFREDITO CARDENAS RETORNA HOY A MEXICO - AGRADECIO EL APOYO DE LA COMUNIDAD HISPANA

TORONTO .- Alfredito Cárdenas, el niño Mexicano afectado por el Síndrome de Goldenhar que había deformado su rostro pero no su corazón, retorna hoy a su país luego de una estadía Torontoniana iniciada en mayo del año anterior.

En esta frigida ciudad Norteña halló una gran dosis de calidez humana que le permite volver con un rostro nuevo a México.

Su padre, Carlos, llamó por teléfono al Director de EL POPULAR, Sr. Eduardo Urueña, para expresarle la gratitud de Alfredito por el apoyo brindado por este periódico en particular y la comunidad hispana en general, la que respondió generosamente a su necesidad de dinero para las operaciones que le transformaron el rostro.

El pequeño envió también un saludo muy cordial a todos los hispanos.

En declaraciones formuladas a la prensa de habla inglesa, la madre de Alfredito, Elba, expresó su gratitud hacia el Hospital de Niños de Toronto, el jefe de Oftalmología Dr. Donald Morin y el matrimonio integrado por Roy y Wendy Eden.

Según el Abogado Richard Michna, un fideicomisario del fondo creado para Alfredito, señaló que parte del mismo, que totaliza 55.000 dólares, será reservado para cubrir los costos de operaciones de cirugía plástica que puedan efectuársele en México, aunque esa posibilidad se descuenta.

Es muy probable, sin embargo, que él pequeño vuelva a Toronto dentro de alrededor de tres años, cuando su crecimiento físico se haya estabilizado, dijo su padre a EL POPULAR. En esa ocasión se lo sometería a la última de su larga serie de operaciones, que él ha sobrellevado con gran coraje y buen ánimo.

ALFREDITO CARDENAS retorna a Mexico con un nuevo rostro.

ROYAL BANK VENDE NEGOCIOS BANCARIOS EN REPUBLICA DOMINICANA

TORONTO .- El Royal Bank of Canada venderá sus negocios bancarios en la República Dominicana al Banco de Comercio Dominicano S.A. Los detalles financieros de la venta no han sido revelados.

Un vocero del Royal dijo que la institución continuará jugando un papel significativo en el país Caribeño a través de su program de préstamos y la financiación de importaciones y exportaciones.

La transferencia de la propiedad al Banco de Comercio se efectuará a breve plazo, dijo Carlton de Souza, un vicepresidente del Royal.

BAJA NUEVAMENTE EL INTERES HIPOTECARIO

TORONTO .- La información revelada ayer de que la economía Estadounidense esta teniendo un crecimiento menor que el que se estimaba resultó en una nueva baja del interés hipotecario en Canada.

El Departamento de Comercio de los EE.UU. redujo su estimación de la tasa de crecimiento económico correspondiente al primer trimestre del 2.1 al 1.3 %, e inmediatamente bajó el valor de la divisa Estadounidense. El dolar Canadiense pudo acercarse así a una cotización de 74 centavos (E.U.) por primera vez desde mediados de febrero.

En Canada, una de las primeras respuestas a la nueva situación correspondió al Banco de Montreal, el bajó sus tasas de interés hipotecario entre una y tres cuartas partes del 1%, estimandose que otros bancos adoptaran la misma iniciativa en el curso de los próximos dias.

Las nuevas tasas de interés hipotecario anunciadas por el Banco de Montreal incluyen a las siguientes : hipotecas a un año de plazo 10,5 % ; a dos años 11,25 %; a tres años 11,75 %; y a cinco años 12,5 %.

SERVICIO DE IDENTIFICACION PARA NIÑOS

TORONTO .- Los supermercados Food City y las farmacias IGA ofrecen un servicio de identificación de niños que puede ser de utilidad en caso de que desaparezcan.

Este plan de " alerta infantil" cuenta con el respaldo del Ministerio del Procurador General de Ontario, ofreciéndose en 143 sucusales de IGA y Food City de toda la provincia los días 22, 23, 24, 29 y 30 de abril y 1 de mayo, entre las 2 pm y la hora de cierre de los respectivos locales.

Los padres que traigan a sus pequeños a las tiendas y farmacias en esas fechas y horario recibiran un folleto en el que se podrá hacer estampar las impresiones digitales de los niños con el mismo sistema que el de la policía.

Los progenitores guardaran en su hogar la única copia de las impresiones digitales de los niños, para garantizar la confidencialidad del plan.

Asimismo, en el folleto hay espacio reservado para colocar fotografías del hijo y su descripción física.

Canadá desplaza a Mexico como principal proveedor de petróleo

TORONTO .- Canada ha desplazado a México como el principal proveedor de petróleo y productos petroleros a los Estados Unidos, un hecho confirmado por un funcionario del Departamento de Estado, quien señaló que dijo que " este año, Canada ha sobrepasado a México como nuestro principal abastecedor petrolero."

Según la Junta de la Energía de Canada, en enero el total de las exportaciones petroleras Canadienses a los EE.UU. (incluyendo al petróleo crudo, refinado y productos semi-refinados) fue de 780.500 barriles diarios, mientras que las exportaciones Mexicanas fueron de 790.000 barriles por día.

Durante febrero y marzo, las exportaciones Canadienses a EE.UU. continuaron aumentando, según estimados especializados, sobrepasando a las ventas Mexicanas.

a touch of class

Salon Unisex

Especiales de Primavera

Los mejores precios

El mejor servicio

Peinados, Cortes, Permanentes, Tinturas, Uñas postizas.

PERMANENTES $18.00

ESTUDIANTES... ¡ Corte y Estilo $12. Mechitas $25.

858 Bloor St. W. Toronto, Ontario Tel. 532-5645

En el centro de la comunidad

TORONTO .- Una firma de abogados brindó aquí una conferencia de prensa para dar a conocer el inicio de cinco demandas judiciales por presuntas violaciones de la flamante Sección 15 de la Carta de Derechos y Libertades de Canada. La abogada ANGIE CODINA (der.) representa al inmigrante ilegal Alexander Bell, al que se niega acceso al programa de amnistia para ilegales porque anteriormente había procurado obtener el status de refugiado político. Ella también representa a Antonio Norona, quien cumple una condena de 25 años de cárcel por el asesinato de su ex-novia y el amante de ésta , reclamando ahora el derecho de votar en las elecciones, a partir de la del 2 de mayo en Ontario.

PEPE JEWELLERY

660 1/2 St W. Tel. 537-0678

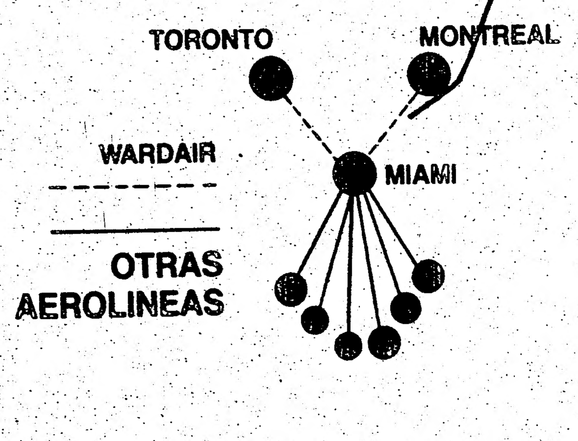
Recuerde que sus joyas tienen valor sentimental y economico.

Protejalos cuando de reparacion lo necesite

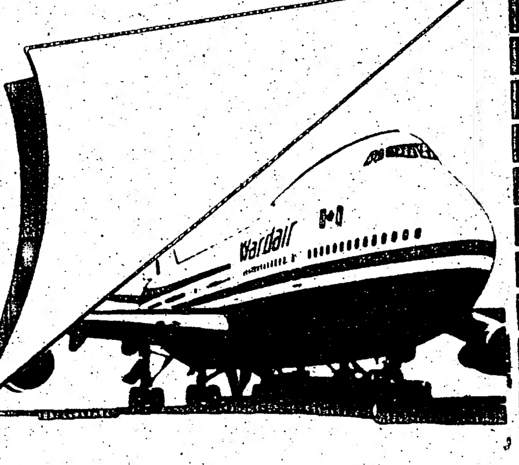
PEPE JEWELLERY Su joyeria de confianza le ofrece seriedad y experiencia en sus trabajos que los realiza su propietario Pepe Trujillo

Wardair Cargo

ANUNCIA SU SERVICIO DE CARGA DESDE: TORONTO/MONTREAL A SUDAMERICA Y AMERICA CENTRAL



Asunción, Barranquilla, Belize, Bogotá, Brasilia, Buccaramanga, Buenos Aires, Cali, Caracas, Georgetown, Lima, Medellín, Montevideo, Panamá, Pereira, Quito, Rio de Janeiro, Salvador, San Salvador, Santiago de Chile, Santo Domingo, San José, Sao Paulo, Tegucigalpa



PARA INFORMACION LLAME DIRECTAMENTE A Wardair Cargo TORONTO (416) 676-3938 MONTREAL (514) 631-9160

Tel. 461-4321

A & B UNIQUE TELEVISION SERVICE

TECNICOS HISPANOS—PROFESIONALES—LICENCIADOS
REPARAMOS TODA CLASE DE APARATOS ELECTRO—DOMESTICOS
TELEVISION—RADIO—TRANSISTORES—EQUIPOS DE ESTEREO
CASSETTE— —TOCA DISCOS ETC.,
EXPERIENCIA—SERIEDAD—ECONOMIA

Servicio a Domicilio 24 Horas

825 GERRARD ST. E.
TORONTO, ONT. M4M 1Y8

TORONTO .- Estos son " LOS LOBOS" (desde la izq.) : Conrad Lozano, César Rosas, Louie Pérez y David Hidalgo. El grupo del Este de, Los Angeles actuará el martes 23 de abril en The Concert Hall (872-2277).

"LOS LOBOS" TRAEN SU SONIDO SINGULAR A TORONTO

TORONTO .- "Los Lobos" es un grupo musical de la muy hispana zona Este de Los Angeles, California, que ha llegado al éxito por la vía de su propia comunidad étnica.

Habiendose aislado voluntariamente de la escena musical durante la década anterior por hallarla demasiado comercializada, el grupo se adentró en los ritmos tradicionales de la cultura Mexicana de Los Angeles.

Al iniciarse la década del ochenta, " Los Lobos" comenzaron sus presentaciones en escenarios locales de la música de vanguardia, y la fama así lograda les valió un contrato de grabación que produjo su primer disco de larga duración, " ... and a time to dance," en 1983.

Su estilo, afianzado durante años de presentaciones en vivo, combina ahora el ritmo " Tex-Mex" con el rock, los " jump blues", detalles de música " country" y hasta un poco de polca.

Ese sonido singular se refleja en su muy bien recibido segundo disco de larga duración : " How Will The Wolf Survive ?", dado a conocer el año pasado.

Desde noviembre, " Los Lobos" estan de gira por ciudades Norteamericanas, como parte de la cual brindaran su única presentación Torontoniana el martes 23 de abril en The Concert Hall (872-2277).

REGISTRO DE MADRES SUBSTITUTAS

CALGARY, Alberta .- El gobierno de Alberta informó que no tomará medidas contra un registro computarizado que hallará madres sustitutas para las parejas que no pueden tener hijos.

La madre substituta (surrogate) es embarazada artificialmente con el esperma del marido de una mujer que no puede concebir y se compromete a entregarles la criatura que habrá de dar a luz.

En Calgary existe el primer registro privado para las adopciones de Canada, el que pone en contacto a las parejas sin hijos con madres substitutas

JEFA DE PRESUPUESTO MUNICIPAL PREOCUPADA POR DONACIONES

TORONTO .- La Concejal June Rowlands, jefa del comité del presupuesto municipal de Toronto, se manifestó preocupada por el destino de las donaciones del municipio para los damnificados por terremotos en el extranjero.

En 1980, un terremoto que afectó al sudeste de Italia resultó en donaciones de Canadienses por 6.6 millones de dólares. El dinero Canadiense iba a beneficiar a los residentes del pequeño pueblo de Balvano, acordandose la construccioon de 145 viviendas.

Pero, al presente, sólo 4 de ellas son habitables. En Sorrento, todo el concejo municiapl y miembros de la policia fueron detenidos bajo la acusación de haberse apropiado del dinero para los damnificados.

Dada esa situación, la Sra. Rowlands está preocupada por el destino final de las donaciones del municipio para las víctimas del terremoto que tuvo lugar en Chile el 3 de marzo.

Según ella, " hay un problema real con el transporte, un problema real con la administración" de las donaciones, pidiendo que el concejo municipal mantenga bajo control los fondos que done.

TORONTO .- El actor GUILLERMO VERDECCHIA es Salvador Dalí en la obra que lleva el nombre del artista Catalán y se ofrece en The Theatre Centre (296 Brunswick Ave., 927-8998).

RECEPCION PARA COMISION DE DERECHOS HUMANOS DEL SALVADOR

TORONTO .- El Comité de Apoyo a la Comisión de los Derechos Humanos de El Salvador (no gubernamental) ofrecerá una recepción a beneficio de la misma el 25 de abril.

El evento, a desarrollarse de 6 a 8 pm en el Faculty Club de la Universidad de Toronto (41 Willcocks St.), contará con la presencia de representantes en Canada de la Comisión, el Comité de Madres y la Federación de Sindicatos Salvadoreños. Se proyectaran diapositivas de El Salvador, contándose también con las interpretaciones del guitarrista clásico Stephen Wingfield.

Los concurrentes deberán contribuir una donación de 25 dólares por persona.

Para mayores detalles, llamar a (416) 482-2754 ó 928-0957.

.M.L.A.SKIN CARE CLINIC

Tratamientos para su tipo de cutis.
Masajes faciales. Pedicuras y manicuras para el y para ella.
Aplicacion de maquillaje.Consultas Gratis
2397 Finch Ave. W. Tel. 7418071

Iridiagnosis

El iris nos revela problemas y naturaleza sugiere su tratamiento. Todos los cambios dinamicos de tu cuerpo estan claramente indicados en tus ojos. Tu mismo puedes recuperarte de cualquier enfermedad y aprender a conservar tu salud por medios naturales.
LLAMA ME AHORA Y RECIBE UN FOLLETO GRATIS QUE TE EXPLICA ESTA MARAVILLA DE NATURALEZA.
GRACIELA PEREZ
767-2736

RIDE FOR A KID WHO CAN'T.
Variety Club
Bike-a-thon
Sunday, April 28th

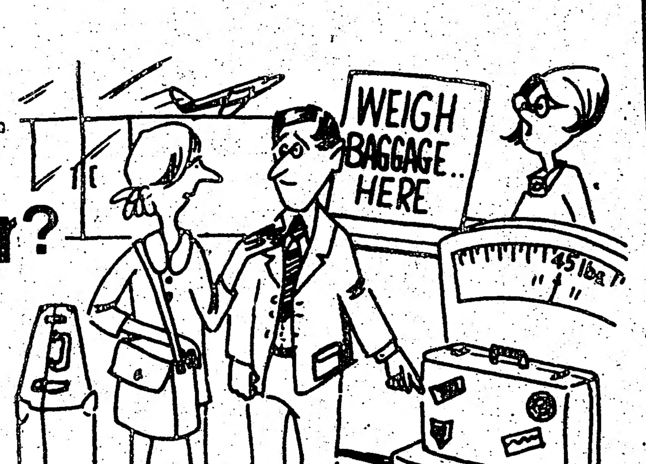
CANCUN $279.00
7 noches. P.P.D. más pasaje e impuesto.
Su nueva Agencia Hispana le ofrece las mejores ofertas a todo Latinoamerica.
¡Consúltenos!
Caribbean Holidays
126 DAVENPORT RD. 2do Piso
TEL. 920-4666
Eduardo Rendis

ABOGADO
PATRICIA TAYLOR
B.A., LL.B.
TAYLOR, WONG
111 Richmond St. St. W. Toronto
Tel. 860 1788

PATHWAYS COLLEGE
Aprenda Ingles facilmente y rapidamente
Preparese confiadamente para obtener su titulo universitario o su carrera empresarial
Estudiantes extranjeros bienvenidos con nuestra carta de admision
Traiga a sus familiares a aprender INGLES
Precios bajos LLAME AL 9674668

FARMACIA L. LEONE PHARMACY
EN LOS CENTROS MEDICOS
1670 Dufferin St. y St. Clair 652-1555
1017 Wilson Ave. y Keele 636-3203
4640 Jane St. y Shoreham 661-6565
773 Eglinton Ave. W. y Dufferin 789-1859
627 Lyons Line, Oakville 845-2811
SERVICIO A DOMICILIO

¿VA DE REGRESO A SU PAIS?
¿Necesita enviar algo a su familiar?



Llamenos hoy para las mejores tarifas a
ECUADOR
ARGENTINA
CHILE Descuento especial por 2 meses
COLOMBIA PERU URUGUAY ESPAÑA
Transportamos autos,cajas baules efectos personales y comerciales
POR BARCO O POR AVION DIRECTAMENTE A SU PAIS
SECALL FREIGHT INTERNATIONAL
Su Compañia Hispana
Hablamos Español
TEL. 767-5692

PIELES
El regalo ideal Abrigos, chaquetas,estolas nuevas desde $199.00 usadas desde $99.00
También polleras sombreros,pieles para hombres
PAUL MAGDER FURS
202 Spadina Ave. (norte de Queen)
Estacionamiento gratis
363-6077

Susan Hamor Real Estate
Compre ahora que los precios e intereses están bajos.casa o condominium
Consulte sin compromiso
Tel: 491-8895

NUEVA CR
ESTADO D

SAO PAULO .- El ritmo car
enfermo Presidente brasileño
Neves, de 75 años de edad, su
marcadas alteraciones mientra
fección provocaba una nueva cr
delicado estado de salud, dijo
presidencial Antonio
El Vicepresidente electo y Pres
terino, José Sarney, aseguró a
que la democrácia sobrevirá a
caso de que Neves no este pres
verlo, al hablar anteayer
congreso de esc
Los médicos fueron llamados
lecho de Neves a las tres ho
madrugada de ayer cuando los
electrónicos hicieron sonar la a
dicando que sus signos vitales r
que el organismo había sido afe
una nueva

Tancredo Neve

CEFE
REST

CR
(

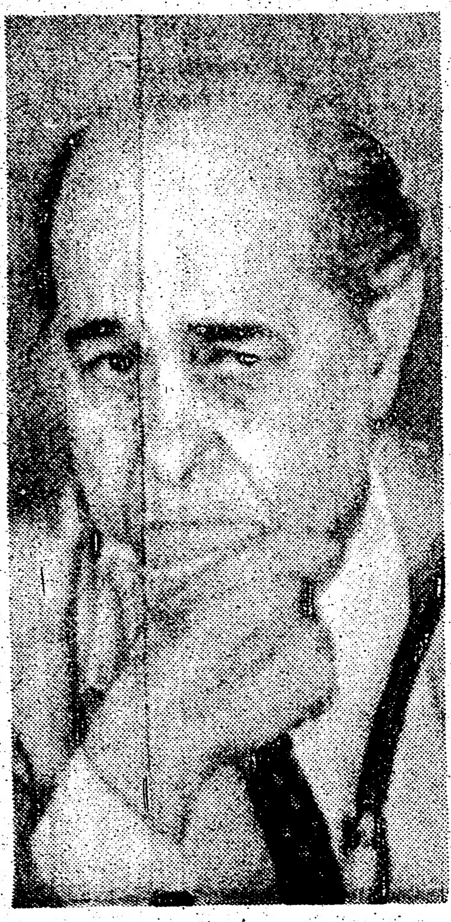
RESERVACIONES
781-5601
1566 Avenu
norte de Lawrence

NUEVA CRISIS EN EL EL ESTADO DE SALUD DE NEVES

SAO PAULO .- El ritmo cardiaco del enfermo Presidente brasileño Tancredo Neves, de 75 años de edad, sufrió fuer marcadas alteraciones mientras la infección provocaba una nueva crisis en su delicado estado de salud, dijo el vocero presidencial Antonio Brito.

El Vicepresidente electo y Presidente interino, José Sarney, aseguró a la nación que la democrácia sobrevirá aún en el caso de que Neves no este presente para verlo, al hablar anteayer ante un congreso de escritores.

Los médicos fueron llamados junto al lecho de Neves a las tres horas de la madrugada de ayer cuando los monitores electrónicos hicieron sonar la alarma indicando que sus signos vitales mostraban que el organismo había sido afectado por una nueva crisis.



Tancredo Neves

nos preocupa - La circulación." Los pulmones de Neves se han deteriorado y no obstante el bombeo de 100 por ciento de oxígeno en su sistema, la cantidad que la sangre puede absorver continua disminuyendo, dijo Brito.

Los médicos, utilizando medicamentos y una cama de agua enfriáda, han logrado reducir la temperatura de Neves a 35 grados, en un esfuerzo por contener la infección galopante, agregó.

El boletín marcó un agudo contraste con las optimistas declaraciones del jefe del equipo quirúrgico, Walter Pinotti, quien dijo a los periodistas que aunque su estado era grave, Neves podía aún recuperarse.

El hermano de la esposa de Neves, Osvaldo Polentino, dijo a la prensa antes de conocerse el último parte médico: "Doña Risoletta se halla confortada y con más confianza en las posibilidades de recuperación de su marido al escuchar la declaración de Pinotti.

En su mensaje de anteanoche, Sarney dijo: "en este momento estamos reabriendo para Brasil el ciclo de libertades democráticas". Lamentando la ausencia de Neves, agregó: "Nunca ha sido más justo y oportuno reafirmar ahora que las promesas de Tancredo Neves son nuestras promesas.

El ritmo cardíaco comenzó a fluctuar aceleradamente y la presión sanguínea de Neves había disminuido cuando los médicos llegaron. Durante dos horas lucharon para estabilizar nuevamente sus funciones mediante la aplicación de drogas, dijo Brito.

"La crisis cardiovascular ha ocasionado grandes esfuerzos al corazón", agregó el doctor Wilson Pollara, un miembro del equipo médico de Neves, dijo a los periodistas: "Ahora hay otro sistema que

SARNEY OBTIENE MAYOR ESPACIO POLITICO PARA SU GOBIERNO

BRASILIA .- El Presidente interino de Brasil José Sarney, obtuvo anteayer un mayor espacio político para su gobierno ante el conpromiso de apoyo de los sectores de izquierda a través del Gobernador de Rio de Janeiro, Leonel Brizola, dijeron fuentes presidenciales.

Pero Brizola, jefe del Partido Democrático de los Trabajadores (PDT), dijo luego de reunirse con Sarney en la presidencia que la luna de miel solo se prolongará si se realizan elecciones antes de fines de 1986.

"Siempre hemos dicho que no tendriamos que excluir al pueblo brasileño y es evidente que (la continuidad del gobierno) no podrá justificarse más allá de 1986", declaró.

El PDT respalda al gobierno con una administración transitoria porque ningún gobierno elegido por un colegio electoral, en lugar del voto directo, cuenta con legitimidad real, añadió.

Trás la entrevista con Brizola, Sarney viajó por via aérea a Sao Paulo, donde visitó a la familia de Neves en el Instituto del Corazón, antes de inaugurar un congreso de escritores. Sarney, un poeta y autor, es miembro de la Academia Brasileña de Letras.

Sarney, a través de su vocero de prensa, dijo anteayer a los periodistas que era totalmente infundada la versión difundida por diversos medios brasileños en el sentido que se proponía efectuar una reestructuración en el gabinete en caso de producirse la muerte de Neves.

El jefe del personal civil de la presidencia,José Hugo Castelo Branco, dijo a los periodistas que no existían razones para que los Ministros ofrezcan colectivamente sus renuncias si Sarney fuera confirmado como Presidente, ya que no era necesario instrumentar cambios.

El funcionario rachazó tambien las críticas de los diarios en el sentido que el gobierno quedó paralizado desde que Neves cayó enfermo, en vísperas de su programada asunción del 15 de marzo como primer Presidente brasileño civil luego de 21 años de gobiernos militares.

Sarney ha realizado más de 700 actos de gobierno y recibió a más de 600 visitantes desde que prestó juramento como Vicepresidente, hace poco más de un mes, explicó.

Cuando los periodistas le preguntaron si Sarney se proponía permanecer en el cargo durante todo el mandato de seis años establecido por la constitución, Castelo Branco dijo que en ese tema solo podría decidir la asamblea constituyente cuya reunión está programada para el año próximo para enmendar la Carta Magna.

POSIBLE REUNION ENTRE LOS PRESIDENTES DE COLOMBIA Y VENEZUELA

CARACAS, Venezuela.- Una reunión prevista entre los Presidentes de Colombia y Venezuela podría realizarse a mediados de junio, dijo ayer el Canciller Simón Consalvi.

Consalvi informó a los periodistas que trabajó sobre la agenda de ese encuentro con funcionarios colombianos durante una visita relámpago a Dogotá el sábado.

La reunión cumbre fue acordada durante una breve visita del Presidente Colombiano Belisario Betancur a Caracas el 29 de marzo .

En esa ocasión Betancur conversó con su par venezolano Jaime Lusinchi sobre la situación centroamericana y algunos asuntos bilaterales, incluyendo la necesidad de reactivar el comercio entre los dos países vecinos.

CEFERINO RESTAURANT

ESTE VIERNES Y SABADO

EMILIO CRUCETTI QUIQUE TUCCI

Y AL CONOCIDO CANTANTE ESPAÑOL

PACO

RESERVACIONES
781-5601-2
1566 Avenue Rd.
norte de Lawrence

El último día para enviar su

INCOME TAX
vence el
30 DE ABRIL

Diríjase personalmente al

SR. LUIS ALCIVAR

Experto en todos los problemas relacionados al Income Tax,sean personales,comerciales,corporacion etc,preparación,contabilidad, cartas de cobro,reclamos,apelaciones,defensas, y otros litigios tributarios.

Somos expertos y confidencialmente le ayudamos a reclamar los máximos beneficios.

Oficina Tel:925 2927
GLOBAL DATA AGENCY
344 Bloor St. West.
Suite 504
Toronto,Ontario
Esquina Subway Spadina

...es 19 de abril de 1985

...GULAR

...recibido segundo disco de ...larga duración : " How Will The Wolf Survive ?", dado a conocer el año pasado.

Desde noviembre, " Los Lobos" estan de gira por ciudades Norteamericanas, como parte de la cual brindaran su única presentación torontoniana el martes 23 de abril en The Concert Hall (8 ...72-2277).

TORONTO .- El actor GUILLERMO VERDECCHIA es Salvador Dali en la obra que lleva el nombre del artista Catalán y se ofrece en The Theatre Centre (296 Brunswick Ave., 927-8998).

RECEPCION PARA COMISION DE DERECHOS HUMANOS DEL SALVADOR

TORONTO .- *El Comité de* Apoyo a la Comisión de los Derechos Humanos de El Salvador (no gubernamental) ofrecerá una recepción a beneficio de la misma el 25 de abril.

El evento, a desarrollarse de 6 a 8 pm en el Faculty Club de la Universidad de Toronto (41 Willcocks St.), contará con la presencia de representantes en Canada de la Comisión, el Comité de Madres y la Federación de Sindicatos Salvadoreños. Se proyectaran diapositivas de El Salvador, contándose también con las interpretaciones del guitarrista clásico Stephen Wingfield.

Los concurrentes deberán contribuir una donación de 25 dólares por persona.

Para mayores detalles, llamar a (416) 482-2754 ó 928-0957.

PIELES
El regalo ideal Abrigos, chaquetas,estolas nuevas desde $199.00 usadas desde $99.00
También polleras sombreros,pieles para hombres
PAUL MAGDER FURS
202 Spadina Ave.
(norte de Queen)
Estacionamiento gratis
363-6077

Susan HAMOR Real Estate
Compre ahora que los precios e intereses están bajos.casa o condominium
Consulte sin compromiso
Tel: 491-8895

EL POPULAR, viernes 1

CANCILLER ARGENTINO SE ENTREVISTA CON PRSIDENTE SUD COREANO

SEUL .- El Canciller argentino Dante Caputo conversó ayer con el Presidente Sud-coreano Chun Doo Hwan y con el Ministro de Relaciones Exteriores Lee Wom-Kyung sobre la forma de acrecentar la cooperación entre ambos paises, dijeron fuentes oficiales.

Chun condecoró a Caputo con la orden de Kwanghwa al mérito diplomático, una de las más altas distinciones coreanas. El diplomático argentino llegó anteayer en visita oficial de cuatro días. Sus conversaciones abarcaron el incremento de la emigración surcoreana a la Argentina y la expansión del comercio y otros intercambios económicos, dijeron las fuentes. Las exportaciones surcoreanas a la Argentina totalizaron el año pasado 14 millones de dólares, frente a importaciones por valor de 64 millones de dólares.

Funcionarios de la cancillería dijeron que unos 7.000 surcoreanos vivían en la Argentina.

PRESIDENTE HONDUREÑO VETA LEY DE AMNISTIA PARA PRESIDENTE DE LA CORTE SUPREMA

TEGUCIGALPA .- El Presidente de Honduras, Roberto Suazo Córdova, vetó una ley de amnistia que beneficiaba al encarcelado Presidente de la Corte Suprema, Ramón Valladares, quien fue acusado de traición.

El veto se hizo conocer al Congreso mediante un documento enviado anteanoche a ese cuerpo.

El Congreso designó el mes pasado a Valladares y a otros ocho jueces para reemplazar a los miembros del supremo tribunal legal que habian sido destituídos por el cuerpo parlamentario trás acusarlos de interpretar sin objetividad la legislación electoral a fin de favorecer a la facción de Suazo en la elección de candidatos presidenciales. Suazo respondió denunciando que Valladares y sus colegas habían incurrido en "Traición a la Patria" y "Actuar contra la forma de gobierno". Valladares fué detenido el 29 de marzo y los restantes magistrados, según se informó, estan ocultos. El veto fue el último coletazo de una crisis política que enfrenta el ejecutivo y al legislativo, en el marco de lo que en opinión de los opositores constituye un intento de Suazo por elegir a su propio sucesor para las elecciones de noviembre. A principios de esta semana el Presidente vetó otra iniciativa del Parlamento que determinaba la nominación de los aspirantes a la presidencia en elecciones primarias, como ocurre en los Estados Unidos, en lugar de las tradicionales convenciones partidarias.

RELIGIOSO NICARAGUENSE DENUNCIA DE QUE EE.UU. INVADIRA NICARAGUA

LONDRES .- Un prominente religioso nicaraguense dijo ayer que era muy probable que los Estados Unidos invadieran su país y exhortó a Gran Bretaña a oponerse al apoyo brindado a los rebeldes por el Presidente Ronald Reagan. "Existe una probabilidad muy real de que los Estados Unidos invadan Nicaragua", dijo en conferencia de prensa el doctor Gustavo Parajón, Presidente de la Organización de las Iglesias (CEPAD).

"Pediré al gobierno británico que se distancie de las políticas del gobierno de Reagan", dijo el religioso que realiza una visita de una semana a Gran Brataña. Se propone plantear hoy su argumento ante un funcionario del servicio exterior británico y volar de regreso a Nicaragua el lunes.

Parajón dijo que la ayuda de 14 millones de dólares pedida por Reagan para los rebeldes que combaten contra el gobierno Sandinista significaba "echar leña al fuego".

La CEPAD coordina con Managua proyectos de desarrollo sanitario y rural y representa a todas las denominaciones protestantes, un 15 por ciento de la población nicaraguense, predominante católica. Al preguntarsele sobre los protestantes estradounidenses de la derechista "mayoria moral" que apoyan la política de Reagan, dijo: "Nuestros hermanos y hermanas norteamericanas confunden los valores del evangelio con los valores culturales estadounidenses".

ALFONSIN VISITARA EL PERU

BUENOS AIRES .- El Présidente argentino Raúl

Alfonsín visitará a Perú antes de que el Presidente Fernando Belaúnde Terry entregue el poder a un nuevo Presidente constitucional dijo el vocero presidencial.

José Ignacio López dijo anteanoche que la visita proyectada es una de las "viejas aspiraciones" de Alfonsín, y que la Cancillería había sido instruída para que acordase la visita con el gobierno peruano.

La agencia noticiosa local DYN dijo que Alfonsin condecoraria a Belaúnde Terry con la medalla de la Gran Orden del Libertador como reconocimiento por el apoyo que brindó a la Argentina durante la Guerra de las Malvinas.

LA PERLA DEL OTUN

Invita a los juagadores que deseen formar parte del equipo a los entrenamientos que se realizarán desde este martes, en los predios de Lawrence y Caledonia

LA DIRECTIVA

CASI EXTINGUIDO EL FUEGO EN LAS GALAPAGOS

QUITO .- El incendio que azota las islas Galápagos desde hace seis semanas se halla casi extinguido luego de que dos aviones cisterna canadienses arrojaron decenas de millones de litros de agua sobre las llamas en 10 días, dijeron ayer funcionarios ecuatorianos.

Agregaron que las tropas enviadas a extinguir el fuego que se inició el 28 de febrero se abocaban ahora a sofocar focos aislados.

Unas 40.000 héctáreas de vegetación fueron afectadas por el incendio, que según los científicos destruyó huevos y mató ejemplares de raras especies de pájaros y reptiles.

Fueron utilizados helicópteros para rescatar unas 800 tortugas gigantes Galápagos que dieron su nombre a las islas cuando su sitio de anidación se vieron acosadas por las llamas.

En Mississauga, Brampton y Metro Toronto

SOLD

Por compra-venta de propiedades llame a sus agentes de habla hispana

PEDRO Y ALBERTO OTTINO

1645 Dundas St. West. Mississauga L5C 1E3

RE/MAX professionals inc.

Llámenos al tel: 270-8840

GESTA J. ABOLS

D.E.H. (Madrid) B.A. L.L.B., L.L.M.

POSTHUMUS & ABOLS

ABOGADO Y NOTARIO

700 BAY ST SUITE 1900

TELEFONO 598-0747

HABLAMOS ESPAÑOL

Especializados en casos civiles,accidentes automovilísticos y derecho comercial

¿Debe Ud. Viajar?

Cualquiera que sea su destino le tenemos un lugar reservado.

Las mejores tarifas con las mejores conexiones a

Centro y Sudamerica

y... Si Ud. No Viaja!

Traiga a sus seres queridos desde: CHILE ARGENTINA URUGUAY ECUADOR y COLOMBIA

TARIFAS INCOMPARABLES

POR INFORMACION DIRIJASE A NUESTRA AGENCIA. NO SE ARREPENTIRA

Income Tax

¿Sabia Ud. que le corresponden?

$3.960.00	Exentos de impuestos
$3.470.00	Por su conyuge si no trabaja
$1.360.00	Por hijos mayores de 18 años
$710.00	Por hijos menores de 18 años
$1.360.00	Por familiares a cargo
$ 500.00	Como maximo por gastos generales,etc,etc,

ESTE AÑO NO ARRIESGUE SU DINERO EN MANOS INEXPERTAS, CONFIE EN EL SERVICIO PROFESIONAL DE

HISPANA TRAVEL AGENCY

CORTESIA EFICIENCIA SERIEDAD

733 BLOOR STREET W. (enfrente al Subway de Christie)

DIRIGENT GOBIERN

GUATEMALA .- U dirigente opposito guatemalteco formuló un protesta ante el gobierno d los Estados Unidos po respaldar las impopulare reformas económicas qu el gobierno de Guatemal se vió obligado a anular semana pasad

Jorge Serrano Elias, titul del recien constituido Pa tido Democrático d Cooperación Nacion

PRESIDENTE MILITAR A

SAN JOSE .- El Presiden de Costa Rica, Luis Alber Monge, dijo que respaldará la reanudaci de la asistencia militar a l rebeldes nicaraguenses pesar de su manifesta apoyo a la iniciativa Presidente Ronald Reag para que finalice la guer que libran aquellos cont el gobierno sandinist

Monge dijo a lo periodistas en una co ferencia de prensa q ofreció anteayer q apoyaban el diálogo en los sandinistas y los i surgentes como forma solucionar el conflic "Por eso hemos dado apoyo al plan global Reagan, al diálogo entre dos partes, y no solo a aspectos que se refieren a ayuda económica para contrarrevolucionarios",

NUE

LIMA, Perú.- El Prim Ministro Luis Percovi dijo que el apagón que registró ayer por la noc en Lima fue provocado p dos atentados contra tor de alta tensión en afueras de esta capital.

Percovich declaraciones a u radioemisora local, dijo q elementos subersiv

MINISTRO PER PARA GUERRI

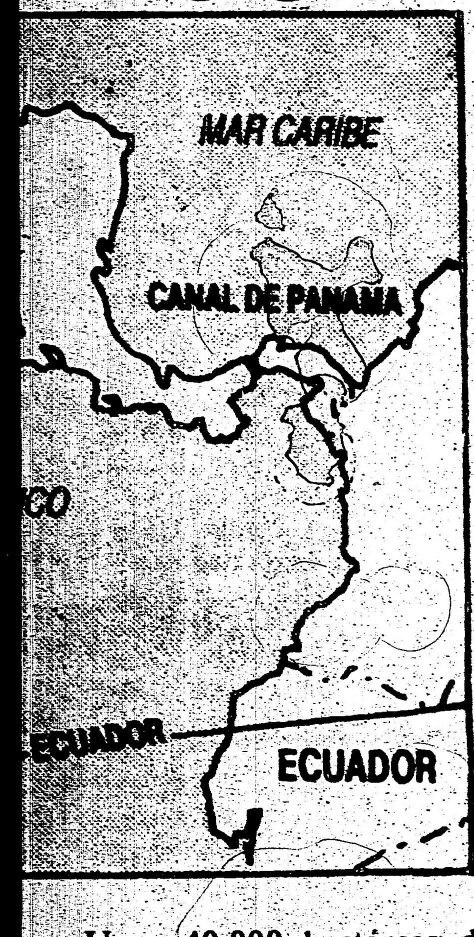
LIMA, Perú.- MInistro del Interi peruano Oscar Bru descartó ayer la posibilic de una amnistía para guerrilleros del gru maoista Sende Luminoso, pero dijo c podía conferirsela a las p sonas que fueron forzad contra su voluntad a p ticipar en acciones rebel

"A lo mejor se le c cede la amnistía a quie

CARAGUENSE
QUE EE.UU.
CARAGUA

La CEPAD coordina con Managua proyectos de desarrollo sanitario y rural y representa a todas las denominaciones protestantes, un 15 por ciento de la población nicaragüense, predominante católica.
Al preguntarsele sobre los protestantes estadounidenses de la derechista "mayoría moral" que apoyan la política de Reagan, dijo: "Nuestros hermanos y hermanas norteamericanas confunden los valores del evangelio con los valores culturales estadounidenses".

GUIDO
EGO EN
PAGOS



Unas 40.000 hectáreas de vegetación fueron afectadas por el incendio, que según los científicos destruyó huevos y mató ejemplares de raras especies de pájaros y reptiles.
Fueron utilizados helicópteros para rescatar unas 8 00 tortugas gigantes Galápagos que dieron su nombre a las islas cuando su sitio de anidación se vieron acosadas por las llamas.

Mario Sandoval Alarcón, candidato derechista.

Jorge Carpio Nicolle, candidato presidencial moderado.

DIRIGENTE OPOSITOR GUATEMALTECO PROTESTA ANTE GOBIERNO ESTADOUNIDENSE

GUATEMALA .- Un dirigente opositor guatemalteco formuló una protesta ante el gobierno de los Estados Unidos por respaldar las impopulares reformas económicas que el gobierno de Guatemala se vió obligado a anular la semana pasada.

Jorge Serrano Elias, titular del recien constituído Partido Democrático de Cooperación Nacional (POCH) y candidato presidencial de esa agrupación, se manifestó sorprendido por el apoyo brindado por el departamento de estado a las medidas que, afirmó, pusieron al pueblo guatemalteco al borde de la desesperación. La protesta se canalizó a través de una carta enviada por Serrano al Presidente Ronald Reagan que tambien se difundió en esta capital.

Los nuevos aranceles impositivos que apuntan a estrechar el enorme deficit presupuestario de Guatemala fueron revocados por el Jefe de Estado, general Oscar Humberto Mejía Victores, ante las quejas de todos los sectores de la Sociedad local.
Una declaración del departamento de estado, que fué difundida aqui el lunes por la Embajada de los Estados Unidos, dijo que "apoyamos enfáticamente...todas aquellas medidas que se consideren necesarias para entregar una economía sana al próximo gobierno civil".

Luego de más de dos décadas de gobiernos militares en Guatemala, Mejía Victores entregará el poder en enero a una administración civil.

PRESIDENTE COSTARRICENSE NO RESPALDARA ASISTENCIA MILITAR A REBELDES NICARAGUENSES

SAN JOSE .- El Presidente de Costa Rica, Luis Alberto Monge, dijo que no respaldará la reanudación de la asistencia militar a los rebeldes nicaraguenses a pesar de su manifestado apoyo a la iniciativa del Presidente Ronald Reagan para que finalice la guerra que libran aquellos contra el gobierno sandinista.

Monge dijo a los periodistas en una conferencia de prensa que ofreció anteayer que apoyaban el diálogo enre los sandinistas y los insurgentes como forma de solucionar el conflicto.
"Por eso hemos dado el apoyo al plan global de Reagan, al diálogo entre las dos partes, y no solo a los aspectos que se refieren a la ayuda económica para los contrarrevolucionarios", afirmó Monge. "Los 14 millones de dólares deben ser destinados a fines humanitarios y no a ayuda bélica para los contrarrevolucionarios", añadió.
Reagan pidió al Congreso de su pais que apruebe una partida de 14 millones de dólares destinada a los rebeldes, con la explícita condición de destinar los fondos a objetivos huamnitarios si el gobierno de Managua inicia conversaciones con los rebeldes. Pero si las tratativas no resgitran avances en un plazo de 60 días, el Presidente quedaría liberado para usar esos fondos en la compra de armas y equipos para los rebeldes.
Reagan invitó a Monge para que viajára esta semana a Washington como parte de las intensas gestiones que realiza para acentuar el apoyo a su iniciativa por parte de los paises de la región.
Monge declaró que "apoyamos la propuesta hecha por el Presidente Reagan porque entendemos que quizás esta sea la forma de hallar un solución pacífica a los conflictos que acosan a América Central".
Los funcionarios de la administración Reagan dijeron haber recibido respuestas positivas de los gobiernos regionales, pero el Presidente colombiano, Belisario Betancur criticó a la propuesta en un reportaje que se publicó esta semana.
Betancur declaró al diario The New York Times que ni Reagan ni el Secretario de estado George Shultz le habían dicho durante la reciente visita que realizó a Washington que la propuesta del Presidente incluía la concesión de una posible ayuda militar.
Un portavoz de la Casa Blanca dijo posteriormente que Bentacur habia recibido un informe escrito en el que se explicaban todos los aspectos de la iniciativa.
Monge negó tambien que Costa Rica haya estado recibiendo ayuda militar de los Estados Unidos, añadiendo que la Guardia Civil costarricense obtuvo entrenamiento de los Estados Unidos, Panamá y Venezuela, pero que el objetivo de esa fuerza es el mantenimiento de la seguridad interna. Costa Rica es uno de los pocos paises del mundo que no cuenta con un ejercito.

SE SUSPENDEN COMBATES POR CAMPAÑA DE INMUNIZACION

NACIONES UNIDAS.- Los combates en El Salvador se suspenderán el domingo, para que trabajadores de la salud puedan terminar de inmunizar a los niños contra la polio, difteria, tos convulsiva, tétano y paperas, dijeron ayer funcionarios de las Naciones Unidas.
Dos "dias de la tranquilidad" anteriores - el 3 de febrero y el 3 de marzo - vieron un cese casi total de las hostilidades, dijo el Fondo de las Naciones Unidas para la Niñez (UNICEF).
El Director Ejecutivo de UNICEF, James Grant, que estará en El Salvador este fin de semana, dijo en un discurso reciente: "los únicos disparos en El Salvador el 3 de febrero, fueron los de las agujas hipodérmicas aplicadas a los niños".
UNICEF citó a funcionarios salvadoreños, quienes dijeron que unos 268,000 niños de cinco años fueron inmunizados hasta ahora. Pero no se revelaron cifras de cuantos menores aun no fueron vacunados.

BUQUE DE CARGA GRIEGO NAUFRAGA FRENTE A LAS COSTAS DE BRASIL

RIO DE JANEIRO .- Los 15 tripulantes de un buque de carga de bandera griega fueron rescatados al producirse anteayer un naufrágio del navio frente a las costas meridionales de brasil, dijo un vocero de la Armada.
Señaló que el John P. de 12.011 toneladas, zozobró cuando se encontraba a 300 millas de la costa luego de radiar un pedido de auxilio informando que estaba haciendo agua en la sala de máquinas trás sufrir una explosión.
Dos aviones de Fuerza Aérea brasileña fueron enviados al lugar, pero la tripulación ya había sido rescatada por un buque de Kuwait, añadió el vocero.
La empresa aseguradora Lloyds informó en Londres que el John P transportaba un cargamento de maíz entre Buenos Aires y Angola.

NUEVO ATENTADO TERRORISTA CONTRA SISTEMAS DE ELCTRICIDAD

LIMA, Perú.- El Primer Ministro Luis Percovich dijo que el apagón que se registró ayer por la noche en Lima fue provocado por dos atentados contra torres de alta tensión en las afueras de esta capital.
Percovich en declaraciones a una radioemisora local, dijo que elementos subversivos volaron con dinamita las torres, ubicadas en los distritos limeños de Chaclacayo y Chosica, 35 kilómetros al este de aquí.
Por su parte, un vocero de la compañía de electricidad no descartó que el apagón haya sido provocado por miembros del grupo guerrillero maoista sendero luminoso.
Al informar sobre el apagón, precisó que se había iniciado a las 1:45 GMT y que 90 minutos después la distribución de energía se habia normalizado en un 25 por ciento.
Algunos testigos dijeron haber escuchado por lo menos 10 explosiones en diversas zonas de Lima, las más fuertes en la zona este de la ciudad.

MINISTRO PERUANO DESCARTA POSIBILIDAD DE AMNISTIA PARA GUERRILLEROS

LIMA, Perú.- El MInistro del Interior peruano Oscar Brush descartó ayer la posibilidad de una amnistía para los guerrilleros del grupo maoista Sendero Luminoso, pero dijo que podia conferirsela a las personas que fueron forzadas contra su voluntad a participar en acciones rebeldes.
"A lo mejor se le concede la amnistía a quienes fueron obligados por Sendero Luminoso a cometer acciones y actos contra la ley", dijo a los periodistas.
Sendero hizo estallar 26 bombas el domingo en un intento por obstaculizar las elecciones generales, pero no logró su objetivo.
En los comicios el pais vio un marcado vuelco a la izquierda.
"El pueblo acudió mayoritariamente (a las urnas) a pesar de las amenazas de Sendero Luminoso de matar y cortar los dedos a quienes vayan a votar", dijo Brush.
El Socialdemócrata Alan García, de 35 años, obtuvo el mayor cúmulo de votos, seguido por el alcalde marxista de Lima Alfonso Barrantes, de 57, con quien deberá enfrentarse en una segunda ronda electoral en junio.

VIAJES
TARIFAS ESPECIALES A LATINOAMERICA
Wings of the World
WW Agencia de Viajes
Angela
Agente de Viajes
CONSULTENOS!
Información y reservaciones
482 1223
HABLAMOS ESPAñOL

AVION DE COMBATE DE EE.UU. SE ESTRELLA FRENTE A LAS COSTAS DEL ATLANTICO

TEGUCIGALPA, Honduras.- Un avión de combate estadounidense con dos tripulantes se estrelló ayer frente a la costa atlántica de Honduras, dijo el vocero de la Embajada de los Estados Unidos.

Señaló que el Jet A-37 Dragowfly, enviado a Honduras para participar en los ejercicios militares conjuntos estadounidenses-hondureños, cayó a unos 210 kilómetros al noreste de la capital.

No se conocía la situación del piloto y el copiloto. Se presumía que ambos ran estadounidenses.

Más de 30 funcionarios militares estadounidenses han muerto en accidentes en Honduras desde que se inició una serie de maniobras castrences conjuntas.

Veintiun soldados de los Estados Unidos murieron hace dos meses cuando su avión se estrelló en el Oceano Atlántico fente al puerto norteño de Trujillo.

Vargas Llosa Critica Ineficiencias de Consignas Terroristas

SANTIAGO, Chile.- El escritor peruano Mario Vargas Llosa dijo ayer que la masiva concurrencia a las recientes elecciones en su país demostraron la ineficencia de "consignas terroristas" que llamaron a abstenerse a votar en blanco.

Vargas Llosa llegó ayer a Chile para dictar una serie de charlas sobre el tema de la libertad y dijo a los periodistas en el aeropuerto capitalino que su vista es un acto de solidaridad "con los chilenos vinculados a las ideas democráticas".

El escritor dijo que el nuevo gobierno peruano, que se definirá en una segunda ronda eleccionaria, sólo podrá solucionar parcialmente los problemas de los peruanos porque "son muy grandes y graves".

"Deseo que este gobierno, por lo menos, oriente al país por ese camino. No debemos engañarnos, ya que estos problemas, principiando por...el de la deuda externa, no se van a resolver en unos cuantos meses," dijo.

Consultado sobre el terrorismno, sostuvo que "es un fenómeno minoritario".

"E el caso del Perú, esto se acaba de comprobar con esta demostración masiva y multitudinaria que ha hecho al pueblo acudiendo a las urnas para votar en contra de las consignas terroristas que eran de abstenerse o de sufragar en blanco".

El escritor permanecerá eb Chile hasta el domingo y hoy ofrecerá su más importante charla durante una reunión organizada por la fundación de estudios Eduardo Frei (extinto presidente Chileno), a la que fueron invitados dirigentes políticos y sociales mayoritariamente opositores al gobierno militar.

ESTADOS UNIDOS OTORGA ESTE AÑO 37.6 MILLONES DE DOLARES A EL SALVADOR

SAN SALVADOR.- Los Estados Unidos acordaron ayer otorgar este año 37.6 millones de dólares para mejorar el sistema educativo de El Salvador, seriamente afectado por cinco años de guerra civil.

El acuerdo fue firmado por el Ministro salvadoreño de planeamiento, Fidel Chávez Mema y el encargado de negocios de la Embajada Estadounidense David Passage en el pequeño pueblo de San Bartolomé Perulapia, al norte de esta capital.

La ayuda será destinada a restablecer los niveles existentes antes de la guerra en las escuelas primarias, dijo una declaración de la Embajada.

Los Estados Unidos apoyan al gobierno de El Salvador en su lucha contra la guerrilla izquierdista.

Passage dijo que los Estados Unidos otorgarán este año 320 millones de dólares en ayuda no militar a El Salvador, comparado con 64 millones concedidos durante 1984.

REY JUAN CARLOS Y REINA SOFIA PUSIERON FIN A VISITA OFICIAL

BUENOS AIRES.- El Rey Juan Carlos y la Reina Sofía de España pusieron ayer fin a una visita oficial de cinco días a Argentina, enfatizando que los lazos de amistad fueron fortalecidos por los gobiernos democráticos de ambos países.

La pareja real partió hacia Madrid luego de una breve escala en Puerto Iguazú, 1,600 kilómetros al norte de Buenos Aires, donde visitaron las cataratas.

En un comunicado conjunto emitido por la Cancillería, los dos gobiernos reiteraron sus compromisos de apoyo a una solución pacífica de los problemas territoriales que afrontan ambas naciones.

La declaración mencionó la disputa Argentina por las Islas Malvinas y la española por el Peñón de Gibraltar, ambas con Gran Bretaña.

La pareja real viajó acompañada por el Canciller español Fernando Morán y el Secretario de Comercio Luis Velasco.

El documento dijo que los lazos de amistad entre ambos países "hoy se fortalecen con el afianzamineto de la democracia".

Los reyes visitaron Argentina en una demostración de apoyo al retorno de Argentina a la democracia. El Presidente Raúl Alfonsín asumió en diciembre de 1982 poniendo fina casi ocho años de régimen militar.

MORATORIA DE PAGO QUE DECLARA GARCIA NO PREOCUPA A BANQUEROS

PANAMA.- Las indicaciones del candidato presidencial peruano Alan García de que podría declarar un moratoria en el pago de la deuda externa de su país no preocupa a los banqueros reunidos en la quinta convención bancaria que se realiza aquí.

En un sondeo realizado anteayer por Reuters, ninguno de los consultados dijo tomar en serio la amenaza y dijeron creer que se trataba de mera propaganda electoral.

El socialdemócrata García obtuvo el mayor cúmulo de votos en las elecciones generales del domingo, pero no alcanzó mayoría absoluta y deberá enfrentarse a una segunda ronda electoral con el Alcalde marxista de Lima Alfonso Barrantes.

Los banqueros consultados descartaron que varios pequeños bancos se hallan muy involucrados con Perú y que estarían en posición de aplicar presiones muy fuertes si surgía el peligro de que la amenaza se convirtiera en una realidad.

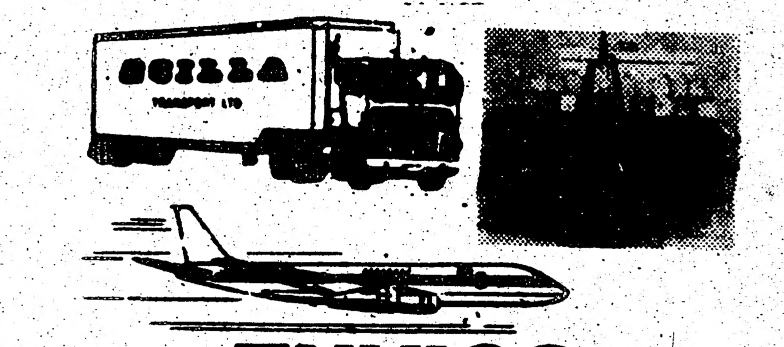
Más de 500 banqueros de todo el mundo asisten a la convención e Panamá, que incluye entre los principales puntos de su agenda el problema de los 360,000 millones de dólares de deuda externa de América Latina.

CLINICA DE LA VISTA
Exámen completo, lentes de contacto.
Prescripción gratis con el OHIP
Dr. Richard Hareychuck (Optometrista)
1081 Bloor St. W. Suite 100
Tel. 537-2639 Tor. - Ont.
Hablamos Español
Lunes a Martes 10 a.m. a 5 p.m.
Miercoles y Jueves 12 p.m. a 7 p.m.
Viernes 9 a.m. a 2 p.m.

May's Party Shop

Recuerdos, Capias
Arreglos generales para Novias, Quinceañeras, Bautizos, Primeras Comuniones, Confirmaciones. Clubs Piñatas Etc.
Floristería en General Invitaciones matrimonio
537-5165 984 Dundas St. W 537-3588

Clinica de Dentaduras LUIS FUCHS D.T.
CENTRO MEDICO DENTAL
800 BATHURST ST. OFICINA 501
(frente a la estación del Subway Bathurst)
TELEFONO 534-6391-2
12 AÑOS AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD

SCILLA FORWARDING AND SHIPPING


ENVIOS
Marítimos Terrestres Aéreos para
LATINOAMERICA
y el Mundo
Efectos Personales Baúles Cosas
Autos Motocicletas Mercancía
Llame a Joe al Teléfono
736-0336
2681 Steeles Ave W
Downsview

C.S.C.D. HURACAN
INVITA A TODA LA COMUNIDAD A SU GRAN BAILE DE CORONACION A SU SOBERANA
IVONNE I
Y SU CORTE DE HONOR
SABADO 27 DE ABRIL ,1985
Amenizará la orquesta Los Latinos y la discoteca SASON
Local: La Caverna Ballroom; 524 Oakwood Avenue (con Vaughan Road)
7 PM a 2 AM
Donación 7 dólares; Socios 5 dolares

Amigos Auto Sales Ltd.
REPARACIONES EN GENERAL
Cambio aceite y filtro 10.99
Tune Up 29.95
Frenos delanteros 49.95
Frenos posteriores 39.95
747 St. Clair Ave. W. Tel. 651-4210
SALVADOR CAMPOVERDE

Joe's East and West Indian Food Tel. 431-5721
3869 Lawrence Ave. East
OFRECE A LA COMUNIDAD LATINA EN EL AREA DE SCARBOROUGH EL SURTIDO MAS COMPLETO DE COMESTIBLES LATINOAMERICANOS
PRODUCTOS DE ECUADOR ,COLOMBIA
Productos de Centro america y Sudamerica
Morocho,Aji Peruano,Achiote,Chorizo ,Aguacate ,Yerba Mate,
Pasta de Guayaba,Frescavena,Bocadillos, MASA HARINA
Queso Fresco,Areparina,
Mazamorra Antioqueña,
Pan de Queso ,Guanaba,
Cilandro Yuca Platano
Cola Colombiana,Mangos
Panarina Yucarina, etc

EL SENADOR
JAKE GARN

El Senador Jake G

CABO CAÑAVERAL, Florida.- El Senador estadounidense Jake Gran dijo que sufrió mareos y la doctora Rhea Seddon narró como rebotó contra las paredes, al describir ayer la tripulación del transbordador espacial como es la vida en órbita.

Sanc
TRA
TA
HACIA
GUATEMA
HACIA SAN
BUENOS A
MONTEVI
LIMA $6
Cuando planee v
traer algún fami
Canadá consult
servicios,
INFORMACI
TORONTO
339 Bloor St. W. S
HAMILTON 5
KITCHENER

viernes 19 de abril de 1985

DE LA VISTA
to, lentes de contacto.
gratis con el OHIP
eychuck (Optometrista)
St. W. Suite 100
2639 Tor. - Ont.
mos Español
es 10 a.m. a 5 p.m.
eves 12 p.m. a 7 p.m.
a.m. a 2 p.m.

s Party Shop
ecuerdos, Capias
para Novias, Quinceañeras,
Primeras Comuniones,
ciones. Clubs Piñatas Etc.
Invitaciones matrimonio
undas St. W 537-3588

Dentaduras
UCHS D.T.
DICO DENTAL
T ST. OFICINA 501
del Subway Bathurst)
534-6391-2
ICIO DE LA COMUNIDAD

ORWARDING
SHIPPING

VIOS
estres Aéreos para
DAMERICA
Mundo
les Baúles Cosas
icletas Mercancía
e al Teléfono
-0336
eles Ave W
nsview

West
-5721
ast
TINA EN EL AREA
DO MAS COMPLETO
ERICANOS
COLOMBIA
damerica
Aguacate, Yerba Mate,
os, MASA HARINA

EL SENADOR SENADOR ESTADOUNIDENSE JAKE GARN DIJO QUE SUFRIO MAREOS

El Senador Jake Garn

CABO CAÑAVERAL, Florida.- El Senador estadounidense Jake Gran dijo que sufrió mareos y la doctora Rhea Seddon narró como rebotó contra las paredes, al describir ayer la tripulación del transbordador espacial como es la vida en órbita.

Los tripulantes descansando en el penúltimo día de su ardorosa misión de una semana, relataron sus experiencias durante una conferencia de prensa en vuelo.

Garn, parlamentario que participa de la misión en calidad de observador, reconoció que sufrió mareos. Fue la primera oportunidad desde los primeros días del programa del transbordador, que un tripulante admite haber sufrido el llamado "síndrome de adaptación al espacio".

Seddon, quien utilizó sus habilidades de cirujana para operar con delicadeza el largo brazo mecánico del transbordador, admitió que se estrelló contra las paredes antes de acostumbrarse a la sensación de ingravidez.

Jeffrey Hoffman como astrofiisico ha observado centenares de meteoros en el cielo, describió como desconcertante la experiencia de ver como un asteroide incandescente volaba debajo de él.

Los tripulantes describieron también con orgullo y humor como enfrentaron todas las inesperadas tareas que asumieron para tratar e salvar un satélite que falló después que lo colocaron en órbita el sábado.

Garn, presidente del Comité del Senado que supervisa a la agencia espacial estadounidense, no escatimó elogios a sus compañeros de la misión.

"Observé a una tripulación fantaastica realizar un trabajo increiblemente bueno bajo difíciles circunstancias", dijo.

Un poco mas tarde el Presidente Ronald reagan telefoneó a los astronautas desde la Casa Blanca para ofrecer sus saludos y agradecimientos por las tareas efectuadas.

"Sabemos que tuvieron algunas frustraciones allá arriba", dijo Reagan. "Pero en términos globales creo que podemos estar orgullosos por todo lo que pudieron hacer", agregó.

Pese a esfuerzos casi heroicos durante tres días, los astronautas no pudieron reactivar el satélite.

Que se puede decir, dijo filosóficamente el Comandante de la misión Karol Bobko. "Pensamos que hicimos todo correctamente y sigo creyendo que es asi".

Seddon confirmó que, mediante el uso del brazo mecánico de 16 metros del transbordador -- equipado con "dedos" fabricados por la tripulación -- se apretó en dos oportunidades un interruptor de activación del satélite.

Se tenía esperanzas de que la maniobra lograría activar el satélite, pero no fue así.

GRAN BRETAÑA ORDENO SALIDA A DOS FUNCIONARIOS SOVIETICOS

LONDRES.- Gran Bretaña ordenó ayer la salida del país a dos funcionarios soviéticos acusándolos de espionaje, en la primera acción de contraespionaje desde una reciente mejora en las relaciones Anglo-Soviéticas.

La Cancillería Británica dijo que expulsaba al Agregado Naval asistente de la Embajada Soviética Oleg Los, y al Gerente de vuelos contratados de la aerolínea Aeroflot Vicheslav Grigorov.

Un comunicado de la Cancillería dijo que ambos habían estado mezclados en actividades inaceptables, la definición oficial para indicar espionaje.

El foreign Office convocó al embajador soviético en Londres, Victor Popov, para comunicarle que los dos funcionarios tenían siete días para abandonar el país.

La Cancillería advirtió a la Unión Soviética contra una expulsión de réplica de diplomáticos británicos en Moscú, practica habitual en estos casos.

Un vocero dijo que no habia justificación para alguna represalia y que el gobierno Británico tomaría una seria posición ante una acción de ese tipo.

La Cancillería declinó dar más detalles de las alegadas actividades de espionaje de los soviéticos. Pero una fuente dijo que los jefes de seguridad tenían antecedentes de ambos hombres.

Margaret Thatcher

Sanchez TRAVEL
TARIFA
HACIA Y DESDE
GUATEMALA $638
HACIA SANTIAGO $999
BUENOS AIRES
MONTEVIDEO $1.135
LIMA $659
Cuando planee viajar a Sudamerica o traer algún familiar de vacaciones al Canadá consulte nuestros precios y servicios, no se arrepentirá
INFORMACION Y RESERVAS
TORONTO: 598-2525
339 Bloor St. W Suite 219 esq. St. George
HAMILTON 521 6413 y
KITCHENER 749 7043

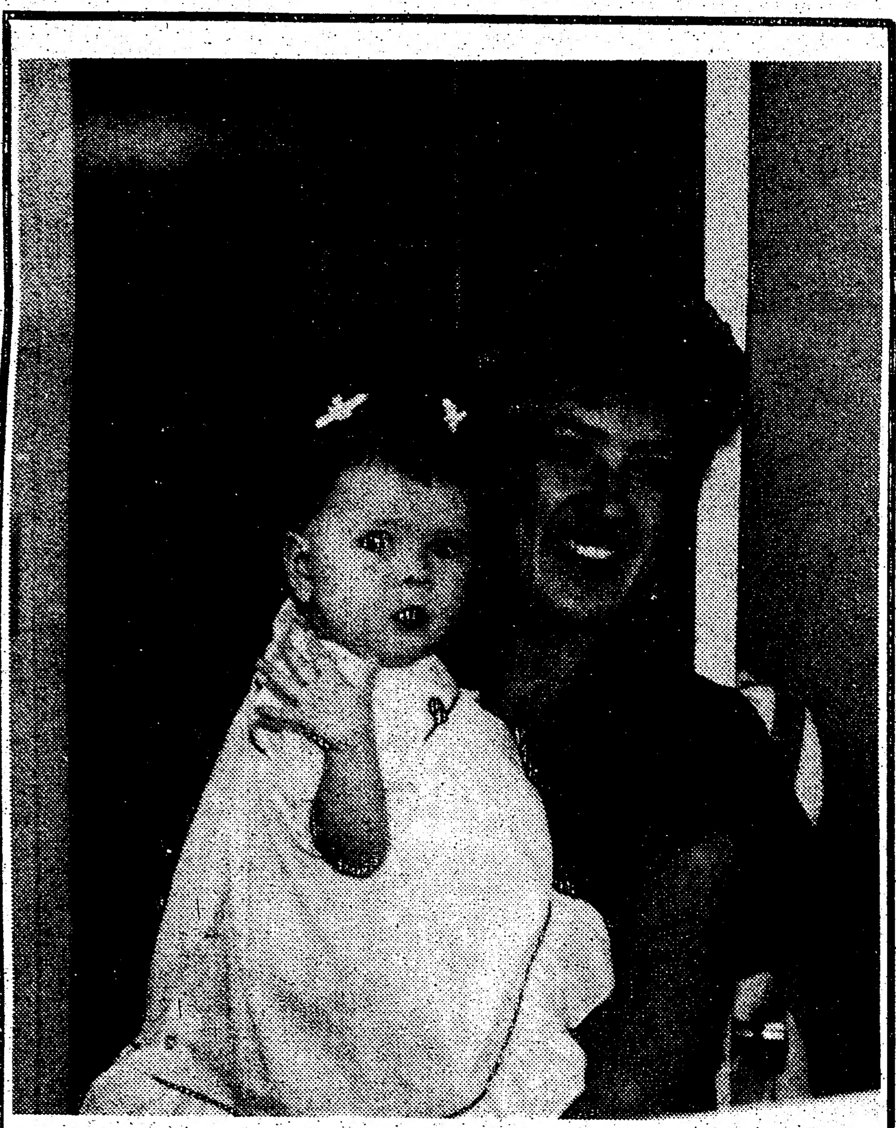
Percy's RESTAURANT
746 St. Clair Ave. West
INVITA A TODA LA COMUNIDAD LATINOAMERICANA A SABOREAR SUS DELICIOSOS Y VARIADOS PLATOS DE LA FAMOSA COCINA PERUANA, EN UN AGRADABLE AMBIENTE FAMILIAR AGRADECEMOS ANTICIPADAMENTE SU DISTINGUIDA PRESENCIA
RESERVACION AL TELEFONO
652 1089

RIO
Su Discoteca Latina
RESTAURANT NIGHT-CLUB
MANTA S. C.
VETERANOS
INVITA A LA COMUNIDAD HISPANA A LA ELECCION DE SU REINA 1985
SABADO 20 DE ABRIL
DESDE 7.00 PM a 2.00 AM
AMENIZARA LA DISCOTECA DE RAUL EL MEJOR
549 College St.
2do Piso
Tel. 964-2890
LICENCIA DE L.L.B.O.

ALEMAN BECKER NO PARTICIPARA EN MUNDIAL DE TENIS

DUESSELDORF, Alemania Federal.- El prodigio del tenis de Alemania federal Boris Becker no jugará para su país en la Copa Mundial por equipos del mes próximo en Duesseldorf, dijeron ayer los organizadores.

Becker, de 17 años de edad del torneo juvenil de maestros para menores de 21 años de edad en Birmingham, Inglaterra, a principios de este año, automáticamente se clasificó para competir por su país como el tenista de Alemania Federal mejor clasificado en la lista mundial por computadoras.



ISABEL Y HECTOR COSALINI, SALUDAN A SU HERMOSA Y TIERNA HIJITA QUE CUMPLIO 10 MESES EL PASADO DOMINGO 14 DE ABRIL DE 1985.

Otorgan permiso a arquero Fillol para integrar seleccionado

RIO DE JANEIRO, Brasil.- El arquero argentino Ubaldo Matildo Fillol fue autorizado por su Club Flamengo de Rio de Janeiro para reincorporarse al seleccionado de su país que disputará las eliminatorias del mundial del fútbol de México, informó ayer un vocero de la entidad local.

Indicó que la Asociación de Fútbol Argentino (AFA) había aceptado abonar a Fillol los 20,000 dólares a que tenía derecho a recibir anualmente de Flamengo, de acuerdo con su contrato, por participación en 10 encuentros internacionales, los dispute o no el equipo brasileño.

"Ahora Fillol está en libertad para irse. Le deseamos suerte", comentó el portavoz.

Es posible que Fillol integre el equipo argentino que enfrentará amistosamente a Brasil el 5 de mayo en Salvador.

ARGENTINA Y BRASIL CONQUISTARON SENDAS VICTORIAS EN SUDAMERICANO PARA MENORES DE 16 AÑOS

BUENOS AIRES, Argentina.- Argentina y Brasil conquistaron ayer sendas victorias en el Torneo Sudamericano de Fútbol para menores de 16 años y obtuvieron su pasaporte para participar en el primer mundial de esa categoría a disputarse en agosto en China.

Argentina, con sólo empatar se aseguraba un lugar en la final del torneo clasificatorio regional, barrió 5-1 a Uruguay, en tanto que Brasil debió esforzarse para imponerse 2-0 a Ecuador, un equipo que en seis partidos cayó cuatro veces derrotado.

Argentina y Brasil, que llevan seis victorias sobre seis cotejos disputados, deberán enfrentarse el lunes en la final del torneo, en el que hasta el momento cuentan con igualdad de puntos pero con ventaja de goles para la escuadra local.

No obstante, ambos tienen ya asegurado su pase al mundial de China, ya que el torneo clasifica a los dos primeros equipos.

A ellos se sumará en Pequín Bolivia, que ayer derrotó 2-1 a Colombia y, que a pesar de reunir sólo cinco puntos en seis partidos participará en el mundial por invitación especial.

En el otro cotejo de la jornada Perú venció 2-0 a Venezuela y se ubicó cuarto con seis puntos, uno menos que Uruguay, el que al caer ayer frente a los argentinos vio disiparse sus últimas esperanzas de clasificarse para el mundial.

Libre quedó Chile, que con tres puntos ocupa la penúltima posición en las tablas.

PRENSA LOCAL CRITICA SELECCIONADO DE FUTBOL PERUANO

LIMA, Perú.- La Prensa deportiva local criticó ayer con rudeza al seleccionado peruano de fútbol que se alista para las eliminatorias del mundial de México y calificó de "descolorido" el triunfo de 2-0 logrando anteanoche aqui ante el Club Colo Colo de Chile.

Comentó que el equipo a 38 días de debutar contra Colombia en la ronda de clasificación, "actúa con desgano, no exhibe un planteamineto definido tactico-tecnico, practica un fútbol improductivo, y carece del estado físico necesario para mantener un ritmo de 90 minutos.

El matutino La República, luego de analizar en encuentro, dijo que al equipo peruano "le falta motivación, fuerza interior, búsqueda de mística, algo que ya llega a un estado agudo de preocupación".

"Esa anemia espiritual puede convertirse el algo natural, y la apatía puede resultar un estado permanente de abulia", agregó.

"No nos pueden engañar, lo que vimos anteanoche no es la Selección Nacional. Es un equipo con la casaquilla peruana que no tiene creación, definición ni armas para enfrentar a un modesto rival",dijo El Nacional.

El Diario expresó que "Colo Colo no fue rival para la Selección , y se continúa la política de traer rivales débiles, no será de ningún provecho".

Frente a las críticas el entrenador Moises Barak afirmó ayer que el equipo mejoró con relación a sus dos últimos partidos y reveló que será el titular, con la única inclusión del primero Gerónimo Barbadillo, quien juega en Italia.

Acto llevado a cabo el pasado Sabado 13 de abril de 1985

SOLEMNE ACTO DE LA CORONACION DE MIRTHA I

La agraciada chiquilla Guayaquileña de 16 años es la flamante Reina del Club Social Cultural y Deportivo Independiente.

Mirtha I y su corte de honor posan para El Popular.

"Son mis mejores deseos para el progreso de nuestro club en el futuro" fueron algunas de las declaraciones de la Reina Mirtha Villamar de 16 años soberana para el período 85-86

GARDINER SHELLEY
ABOGADO
Especialista en accidentes automovilísticos
Problemas matrimoniales.
Primera entrevista gratis.
2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO, ONTARIO M4T 2T5

MUDANZAS CESAR
Grandes o Pequeñas.
Van para repartos y viajes al aeropuerto. Precios bajos.
Llamar a cualquier hora al 782-5074

MUDANZAS
Grandes o pequeñas en todo el Canadá. Precios especiales al aeropuerto.
Llamar a cualquier hora a Armando
Telefono 535 1876

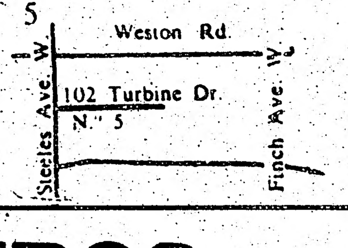
SE NECESITA
Ama de casa con conocimientos de Inglés para el cuidado de dos niños. Cama adentro. Llamar telefono: 497-4917. Se pedirán referencias

---

PROBLEMAS CON SU TV?
Problemas con su VHS-VCR ?.No se desespere llame a Gustavo. Tel:247—4279.

El Centro Latinoamericano; Necesita una recepcionista que cumpla los siguientes requisitos;
15 a 24 años
No haber finalizado el grado 12
Haber abandonmado la escuela por 6 o mas meses
Estar desempleado por 6 o más meses
Algunos conocimientos de Mecanografia
Conocimientos de Inglés y Español
Llamar al telefono 745 6239 y 745 6371 para entrevistas

GLOBE AUTO ELECTRIC CO.
Reparaciones de sistemas electricos
MOTORES DE PARTIDA - ALTERNADORES - GENERADORES.
Para toda clase de autos, camiones y maquinarias
102 TURBINE DR. UNIT 5
TEL. 746-2546
Jimmy o Victor
Yanqui



VENDO NEGOCIO
Negocio latino acreditado.
Buena ubicación para mayor información llamar Jorge Tel: 925-6095

Se necesitan operarios as sergers y single needle. Experimentados.
Doldan Fashions
55 Denison Road East. Weston.
241 9377

CLUB SOCIAL Y DEPORTIVO RIO AMNAZONAS
Cita a todos sus jugadores para el cuadrangular que se llevará a cabo en las canchas de West. TORONTO a la 1.30 PM. el SABADO 20 DE ABRIL DE 1985

La Directiva

La orquesta Onda Latina necesita un cantante tropical
Llamar al Tel. 663 5324

SE NECESITA
Operadores experimentados de máquinas de coser para cuero
y ropa deportiva.
Buenas condiciones de trabajo. Trabajo estable.
Postular a Mac Mor; 366 Adelaide St. W.

SEGUROS
John Taylor Insurance
Hablamos Español
Tel. 247-3861
Cotizaciones por Teléfono
Toda Clase de Seguros
VIDA - AUTO - CASA - COMERCIAL
Con 25 años de experiencia

SE NECESITA
Se necesita señora/señorita cama adentro
para cuidado de niños y limpieza ligera. Sueldo ofrecido de 90 dólares semanales, casa y comida. Llamar noche Tel: 276-5686

DUFFERIN Y DUNDAS
Arriendo linda pieza alfombrada con o sin muebles cocina y baño equipados. Favor llamar al Tel: 534-0533

C.S.D.C. PICHINCHA

Invita a sus jugadores y a todas las personas que deseen participar en el
campeonato de Fútbol 1985 de la L.H.F.A, tanto de veteranos como de adultos a los entrenamientos que se están realizando todos los miércoles de 7PM a 10PM en la Escuela St. Thomas Aquinas. Dirección 636 Glenholme Av. y Eglinton Ave. (dos cuadras al este de Dufferin St) Para mayor información llamar a los tels 633-5772; 243-8827; 653-0621
La Directiva

Señoras con expereincia en costura de ropa femenina. Trabajo para la casa
Llame al Tel: 653 7826

SE NECESITA
Señora o señorita , con conocimiento de Inglés (un poco)
para cuidar anciana inglesa.los fines de semana.
LLamar tel: 651-9573. después de las 4 PM

ABOGADO
NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS
Edificio Médico de College y Manning
559 COLLEGE STREET
Suite 305 , teléfono 961-3474

RENOVACIONES
Paredes de Drywall, azulejos, pintura.puertas, etc en casas, apartamentos, oficinas, industrias, comercios etc. Juan o Alfredo 531-1367.
Llamar desnués de las 5 PM

BABYSITTER
Señora desea cuidar niños de cualquier edad.Jane y Finch area.
Se habla español. Tel 663 7972

LIGA L E S A
Comunica
A todos los clubes y personas que tengan equipos infantiles y juveniles menores de 18 años en categorias
10 y 11 años
12 y 13 años
14 y 15 años
16 y 17 años
Los invitamos a participar en nuestro campeonato a los clubes que tengan categorias menores a estas edades. Ponerse en contacto con nosotros en 432 Rogers Rd. o al Telefono 6510847

Georgian Bay
Parry Sound;Arriendo pequeña casa con todos los servicios.Bote incluido para fines de semana.
Frente lago con propia playa. Abundancia de pesca; Bass, Pike, Muskie
Llamar tel: 769 0705

MODISTA
Ahorre dinero haciendo coser su ropa para toda clase de temporada por modista con muchos años de experiencia.
Precios razonables. Se habla español
Llamar Tel: 663 7972

SEGUROS
AUTOMOVIL - CASA - VIDA - R.R.S.P.
ROBERTO DREVES
8 AÑOS AL SERVICIO DE NUESTRA COMUNIDAD
624-4124 791-5206
FACILIDADES DE PAGO

¿ Desea comprar o vender una propiedad?
Consultenos sin compromiso
A.Stramwasser 922 5533;
Casa 469-2102
Cimmerman R.E. Ltd.

Necesita quien repare su:
Television, Estereo, Tocacintas para carro.Grabadora portatil o de mesa VHS BETA y demás enseres electrodomesticos.
Llame al Tel: 968 9108
Servicio a Domicilio

SELECCION COLOMBIA
Invita a sus jugadores y aquellos que quieran pertenecer al Club, a las practicas Martes
y Jueves, en la cancha de Lawrence y Caledonia.
Igualmente a los veteranos

Se necesitan camareras para nuevo Restaurant.Postular en persona.
881 Eglinton Ave. W.Entrada por puerta de al lado.

¿ Está buscando un/a compañero/a o un/a conyuge adecuado/a ?
Recurra al servicio con la más larga trayectoria, establecido en 1962.
Llame a COMPATIBILITY
hoy mismo al 533-5111, y pida hablar con la Dra. Fren. Tratamos únicamente con la mejor clase de gente.

COMUNIDAD CENTRO AMERICANA (COCENTO)
Invita:
A sus miembros y simpatizantes a sus reuniones de todos los miércoles (antes Lunes) a las 7.45 PM en:
METROPOLITAN COMMUNITY CHURCH
736 Bathurst St. (at Lennox Street)

BUSCANDO TRABAJO?
Que mejor que estar preparada teniendo las calificaciones necesarias. Mejore sus posobilidades tomando un curso en secretariado, contabilidad, computación, word processing, máquina de escribir, secretariado bilingue o inglés avanzado. Cursos intensivos y que en pocas semanas la podrán en un nivel aceptable para empezar a trabajar en un lugar mejor. Nuestro instituto provee asistencia en ubicarla en un nuevo puesto.Llame hoy y LE DAREMOS UN TEST DE EVALUACION GRATUITA para determinar su nivel, sin ninguna obligación de su parte. No pierda esta oportunidad de mejorar su nivel de vida. Pregunte por el profesor Roberto
Tel: 224-0750

INVITACION A LOS NIñOS NACIDOS EN 1969
Chile Lindo ha sido por muchos años una Institución pionera en cuanto a sus intereses por hacer participar a los niños de todas las edades,este año una vez más se prepara para su temporada de futbol primavera verano e invita a chicos de la comu nidad hispana nacidos en el año 1969 para integrar el equipo Bantam,que participa en la Metro Toronto Soccer League. Los entrenamientos son los dias martes y jueves desde las 6PM en la canchas de Islington y Bloor. Para mayor información llamar al Sr. H.Marin al 625 9172 desde las 4PM.
La Directiva

CLUB DEPORTIVO Y CULTURAL EQUINOCCIAL

El Club Deportivo Cultural "Equinoccial",cita con el carácter de urgente a las personas interesadas en iontegrar el equipo de fútbol de la categoria Veterános que participará en el campeonato oficial de la Liga Hispanoamericana en este verano, a los entrenamientos que se llevarán a cabo el día Domingo 21 de Abril a las 2 de la tarde en el parque de Christie.
Para mayor información favor llamar a los siguientes números de teléfono
291-1748 Arturo Bonifaz o 532-7100 Ernesto Araujo.

ONISOL
Cita a todos los clubes inscritos a reunión el Domingo 21 de Abril de 1985 a las 12 hrs en el 1443 Bathurst St. Basem :ente
Orden del Dia
Lectura de Actas
Sorteo del
Sorteo del Calendario de Juegos 1985
Varios

COMPAñIA DE IMPORTACION

Necesita vendedores a comisión que le gusten las joyas de oro y diamantes con un mínimo de garantía en efectivo.
Fono: 656-0321

ONISOL
Comunica que tiene abierta la registración para los jugadores.
Todos los dias martes de 7PM a 10 PM en 1443 Bathurst St. Segundo Piso Fono 787 3502
El Registrador

C D C CIUDAD DE QUITO
Invita a sus jugadores y personas que deseen integrar los equipos de senior y veteranos
Las prácticas se realizan los Martes y Jueves de 6PM en adelante.
Brocton Stadium .

JOHN J. SOMJEN
ABOGADO Y NOTARIO
Asuntos legales de toda clase.
Se habla español
SOMJEN AND SUTER
94 CUMBERLAND STREET
SUITE 906
TORONTO, ONT. M5R 1A3
TELEFONO 922-8083
HORARIO DE: 9:30 a.m. a 6:00 p.m.

CAPRICORN
Nos especializamos en platos tipicos ecuatorianos,tales como el Super delicioso caldo de slchicha,encebollado de pescado,ceviche de camaron y de concha,pescado frito con patacones,aguado de pato y para las personas que en el pasado año pudieron servirse los ultras deliciosos bollos de pescado,pronto cuyes hornados.

Servicio a partir de las 10 AM; Sabado y Domingo
Dirección 2970 Jane St. Apt 405 Tel. 747 5371
EDDIE

CLUB ALIANZA DE LIMA COMUNICA TODAS LAS PERSONAS INTERESADAS EN JUGAR POR EL EQUIPO QUE SE COMUNIQUEN AL TELEFONO 533 6786.
ESTE CLUB PARTICIPARA EN LA LIGA LEFA.
LOS ENTRENAMIENTOS LUNES Y MIERCOLES A LAS 6PM EN LA CANCHA UBICADA A LAS ESPALDAS DEL DOMINION STORE .BLOOR Y SPADINA.
LA DIRECTIVA

AMENAZA DE TORMENTA EN EL FUTBOL DE BOLIVIA

LA PAZ, Bolivia.- Una tormenta amenazaba desatarse sobre el fútbol de Bolivia cualquiera fuera la decisión que adopte el sábado la Federación de este deporte sobre el propuesto cambio de sede de los partidos eliminatorios para el mundial de México que la Selección Nacional deberá jugar como local.

En caso de aprobarse el traslado de esos encuentros a Santa cruz, como plantearon algunos dirigentes, se corría el riesgo de que se concrete la amenaza de cuatro equipos paceños de retirarse de la Federación Boliviana y de marginarse del torneo nacional.

De mantenerse a La Paz como sede para los partidos contra Paraguay y Brasil, los equipos cruceños negarían la cesión de sus 16 jugadores al Seleccionado Nacional dejándolo totalmente debilitado y los tres clubes de Santa Cruz se alejarían de la Liga del fútbol nacional.

La posibilidad de un cambio de sede surgió inmediatamente después de que la Federación decidiera disolver el anterior seleccionado y estructurar uno nuevo sobre la base de los dos principales equipos de Santa Cruz, Blooming y Oriente Petrolero, Campeón y Subcampeón del último torneo nacional.

La Federación acordó también entregar la preparación de la selección al cuerpo técnico de Blooming, encabezado por el entrenador chileno Raúl Pino, y dispuso que las prácticas se cumplieran inicialmente en Santa Cruz, donde el domingo se realizará en encuentro amistoso contra la Selección de Venezuela.

Si la Selección esta compuesta por un 80 por ciento de jugadores cruceños, se prepara en Santa

Si la selección esta compuesta por un 80 por ciento de jugadores cruceños, se prepara en Santa Cruz y el cuerpo técnico corresponde a un equipo de esa ciudad, es "obvio" que los encuentros eliminatorios deberían jugarse allí, dijo el nuevo Presidente de la Comisión seleccionadora Roberto Paz.

Esa tesis fue apoyada en la reunión que mantuvo anteayer el Consejo Superior de la Federación Boliviana de Fútbol con dirigentes del fútbol oriental del país.

Dirigentes del fútbol de la región altiplánica insistieron en la necesidad de mantener a La Paz como sede de esos encuentros eliminatorios, sosteniendo que "No se puede perder la ventaja" que darán al equipo local los 3,600 metros sobre el nivel del mar en que se encuentra esta ciudad.

Las encontradas posiciones, alimentadas por una fuerte dosis de regionalismo, podrían obligar al gobierno a mediar en el conflicto se hoy no se encuentra una solución que permita salir indemne al fútbol nacional, dijeron autoridades gubernamentales.

Brasil y Paraguay, que integran el grupo eliminatorio tres junto a Bolivia, verán facilitadas sus posibilidades clasificatorias si se decide trasladar la sede a Santa Cruz, ciudad ubicada a no más de 500 metros sobre el nivel del mar.

Ante una consulta informal formulada por Edagr Peña, Presidente de la Federación Boliviana sobre la posibilidad de trasladar la sede a Santa Cruz, la Liga Paraguaya de fútbol reaccionó entusiastamente en tanto que la Confederación Brasileña de Fútbol (CBF) se limitó a decir que la estaba estudiando.

FUTBOLISTAS Y DIRIGENTES CONTENTOS POR CAMBIO DE SEDE EN BOLIVIA

RIO DE JANEIRO, Brasil.- Futbolistas y dirigentes brasileños se mostraron complacidos al tomar conocimiento de que Bolivia desea trasladar de La Paz a Santa Cruz de la sierra su encuentro del 2 de junio por el grupo tres de las eliminatorias sudamericanas para el mundial de México.

Dilson Guedes, director de Relaciones Públicas de la Confederación Brasileña de Fútbol (CBF), dijo ayer que había recibido un télex con una oferta de la Federación Boliviana para que la sede sea cambiada a Santa Cruz.

"Antes de decidir que si, deseo contar con información adicional sobre el Estadio en Santa Cruz de la sierra y otros detalles acerca de la ciudad. Por lo tanto, he contestado por télex requiriendo esa información, señaló Guedes.

En principio, sin embargo, Guedes, el cuerpo técnico y los jugadores están en favor del cambio.

"Brasil ya está preparado para enfrentar a los bolivianos en cualquier parte. Pero por supuesto, la cercanía al nivel del mar es mejor para nuestros jugadores", dijo el director técnico Evaristo Macedo.

El preparador físico Carlos Alberto Lancetta expresó que si la sede es modificada tendrá que reformular sus planes.

"Teníamos preparados nuestros planes considerando que debiamos jugar en La Paz, a casi 4,000 metros sobre el nivel del mar. Si hay un cambio, tendremos que rehacer nuestro programa. Pero eso no es un problema. Es mejor para nosotros, comentó.

El delantero Reynaldo quien anotó el gol con que Brasil se impuso 2-1 a Bolivia en su partido eliminatorio de 1981 en La Paz, recibió la noticia del cambio con entusiasmo.

"Jugar en La Paz es desagradable, algunos de nuestros jugadores sienten el vértigo. Si el encuentro es en Santa Cruz sería una gran cosa.

Después de todo Belo Horizonte (su ciudad natal) está casi al mismo nivel que Santa Cruz, explicó.

En caso de que la sede sea trasladada, Guedes indicó que probablemente habría un cambio en los planes de preparación de Brasil sobre la base de partidos amistosos.

"Tenemos previstos dos partidos amistosos en el exterior: el primero el 15 de mayo en Bogotá, contra Colombia; el segundo el 23 de mayo en Quito frente a Ecuador. Si es posible, trataremos de cancelar el segundo cotejo".

COMITE SOVIETICO DE DEPORTES PROCLAMO A ANATOLY KARPOV COMO AJEDRECISTA DEL AÑO

MOSCU.- El Comité Soviético de Deportes proclamó al Campeón Mundial Anatoly Karpov como el ajedrecista de 198 4, informó ayer la agencia noticiosa Tass.

El encuentro de Karpov por el campeonato mundial contra su compatriota Gary Kasparov finalizó sin decisión y con matices ásperos en febrero cuando el Presidente de la Federación Internacional de Ajedrez (FIDE) Florencio Campomanes decidió que se disputara una nueva serie en setiembre.

Aunque Karpov se imponía 5-3 cuando el encuentro fue suspendido, Kasparov había ganado las dos últimas partidas y parecía encontrarse en su mejor nivel.

Tass dijo que la campeona femenina de Ajedrez Maya Chiburdanidze también fue declarada la jugadora Soviética del año.

C.S.D.
"Selección Ecuatoriana"
SABADO 20 de abril
Presenta
GRAN BAILE DE GALA
Coronación de su reina 1985
Y SU CORTE DE HONOR
Actuacion Especial
LITO MARCEL

Lourdes Sánchez, Mis Deportes

ANA I

Mônica Plúa
Miss Simpatía

Carolina Peñafiel,
Srta. Confraternidad

2001 Stereo & Video Centre Ltd.
972 Bloor Street West
Toronto, Ont. M6H 1L6
Tel: 536-7130
Queda nuestra distinguida comunidad hispana invitada a este gran evento social
ANIMACION Discoteca REY TRUJILLO Maestro de Ceremonia Mario Maldonado
Exaltacion Luis Alfredo Andrade Local LA CAVERNA BALLROOM
de 7 PM A 2 AM
524 Oakwood Ave. (at Vaugham)
Admision $6.00 Socios Gratis